

# macis

 **UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

 **OWNER'S MANUAL**



**Benelli**





**Benelli**

consiglia Carburanti e Lubrificanti  
recommends Fuels and Lubricants  
prèconise Carburants et Lubrifiants  
empfiehl Kraftstoffe und Schmiermittel  
aconseja Carburantes y Lubricantes

Lubrificanti originali



## BENELLI Q.J.

Tato příručka je nedílnou součástí vozidla, a je předána s vozidlem v případě prodeje.

Hlavní rysy zde popisované zůstávají neměnné, Benelli QJ srl si vyhrazuje právo provést změny, kdykoliv to považuje za nezbytné pro zlepšení kvality a technických vlastností svých modelů.

Benelli Q.J. srl nepřebírá odpovědnost za případné chyby a omyly v jeho technické a informační příručce, právo na reprodukci této příručky zcela nebo jejích částí a v jakékoliv formě, je vyhrazeno celosvětově.

Zmínky nebo vyobrazení produktů třetích stran jsou jen informativní a společnost Benelli QJ nenesе žádnou odpovědnost za použití těchto produktů.

První vydání: 2010

## BENELLI QJ

This manual is to be regarded as an integral part of the vehicle, and is to remain with the vehicle in case of sale. The essential features described herein remaining unaltered, Benelli Q.J. reserves the right to make any changes whenever deemed necessary to improve the quality and technical characteristics of its models.

Benelli Q.J. shall not be held responsible for any errors contained in its technical or information manuals, The right to reproduce this manual, in whole or in part and by any means whatsoever, is reserved worldwide.

The mention or representation of third parties' products is for information only and constitutes no engagement on the part of Benelli Q.J., which assumes no responsibility as to the use of such products.

First edition: 2010

Vyrobeno:  
Produced by:

Benelli Q.J. SSMT  
Strada della Fornace vecchia, sn  
61100 Pesaro (PU), ITALY

## MANUÁL

Tento návod byl vypracován s cílem poskytnout jasný a jednoduchý návod k provozu. Obsahuje návod k jednoduché údržbě, jakož i pravidelným kontrolám, které musí být prováděny prostřednictvím dealera nebo autorizovaného servisu Benelli.

Tento návod obsahuje i údaje o tom, jak provádět jednoduché opravy. Operace jiné než popsané v tomto manuálu vyžadují speciální vybavení nebo zvláštní technické dovednosti. Doporučujeme, aby tyto úkony prováděl obchodník Benelli nebo autorizovaný servis.

Text zvýrazněný šedou barvou obsahuje důležité informace o provozu vozidla a jízdě bezpečnosti.

## THE MANUAL

This instruction manual has been drawn up with a view to providing a clear and simple guide to operation. Also covered are simple maintenance operations as well as the periodic checks to be performed by a Benelli Dealer or Authorized Workshop.

The booklet also contains indications on how to perform simple repairs. Operations other than those described in this manual require special equipment and/or specific technical skills. We recommend having these operations performed by a Benelli Dealer or Authorized Workshop. The text highlighted in grey contains important information on vehicle operation and riding safety.

## ZNAČKY PRO SPRÁVNOU JÍZDU

Symbody uvedené níže jsou velmi důležité. Používají se pro zvýraznění částí manuálu, kterým by měl čtenář věnovat zvláštní pozornost. Jak můžete vidět, rozdílné symboly čtenářům usnadňují identifikaci textu, které rozdělují obsah do příslušných oblastí.

## SIGNS FOR PROPER RIDING

The symbols shown on the following page are very important. They are used to highlight parts of the manual to which the reader should pay special attention. As you may see, the different symbols make it easy for the reader to identify to which area the matter being dealt with is to be related.



### **Bezpečnost osob varování**

Chyba nebo nedodržení těchto pravidel může vážně ohrozit bezpečnost.

#### **PEOPLES SAFETY WARNING**

Failure to fully comply with these prescriptions may seriously jeopardize people's safety.



### **Ochrana životního prostředí varování**

Poskytuje údaje o tom, jak se chovat, aby použití vozidla nepoškodilo životní prostředí

**PROTECTION OF THE ENVIRONMENT**  
Provides indications on how to behave in order that using the vehicle should not harm the environment.



### **NEPORUŠENOST VOZIDLA VAROVÁNÍ**

Chybné nebo neúplné dodržování těchto pravidel může mít za následek vážné ohrožení bezpečnosti a integrity vozidla nebo také propadnutí záruky.

**WHOLENESS OF THE VEHICLE  
WARNING**  
Failure to fully comply with these prescriptions may result in serious damage to the vehicle and, in some cases, void the warranty.

## OBSAH TABLE OF CONTENTS

The logo for 'Macis' is written in a stylized, rounded, lowercase font. The letters are white with a thick black outline, giving it a 3D or embossed appearance. The 'i' has a small dot above it.

<b>12</b>	<b>UŽITEČNÉ INFORMACE</b>	<b>12</b>
<b>18</b>	<b>SEZNÁMENÍ SE STROJEM</b>	<b>18</b>
19	Uložení hlavních komponent pravá strana	19
21	Uložení hlavních komponent levá strana	21
22	Kontrolky na levé straně řídítek	22
24	Přístrojový panel	24
26	Kontrolky na pravé straně řídítek	26
26	Hodiny	26
28	Zámek řízení spínač	28
28	Zámek řízení	28
30	El. kontrola vstřikování paliva - kontrolka	30
32	Palivo	32
34	Palivo: páčka měřidla	34
36	Přepínač ukazatelů směru	36
36	Tlumič	36
38	Pneumatiky	38
40	Prostor pro helmu	40
42	Tabulka mazadel	42
44	Chladič	44
46	Kontrola a doplňování	46
48	Doplňování chladicí kapaliny	48
<b>54</b>	<b>PROVOZ</b>	<b>54</b>
54	Rozběh	54
56	Příprava před jízdou	56
58	Odstraňování závad	58
60	Elektrický start	60
62	Zastavení	62
62	Parkování	62
64	Čištění vozidla	64
66	Dlouhodobá neaktivita	66
66	Obnovení činnosti vozidla po dlouhé neaktivitě	66
68	Přeprava skůtru	68

<b>USEFUL INFORMATION</b>	<b>FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE</b>
	Main component location right side
	Main component location left side
	Controls on the left side of the handlebar
	Instrument panel
	Controls on the right side of the handlebar
	Clock
	Steering lock switch
	Steering lock
	Electronic fuel injection check warning light
	Fuel
	Fuel: Lever gauge
	Turn indicators switch
	Muffler
	Tyres
	Helmet compartment
	Table of lubricants
	Radiator
	Checking and topping up
	Coolant topping up
<b>OPERATION</b>	<b>OPERATION</b>
	Running-in
	Preliminary checks
	Troubleshooting
	Elektrik start
	Stopping
	Parking
	Cleaning the vehicle
	Prolonged inactivity
	Restoring the vehicle to normal operation after prolonged inactivity
	Transporting the scooter

## OBSAH

## TABLE OF CONTENTS

The logo for Macis, featuring the word "macis" in a stylized, rounded, lowercase font with a thick black outline and a light grey fill.

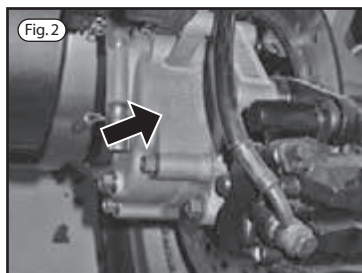
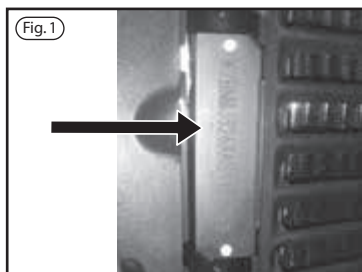
<b>70</b>	<b>ÚDRŽBA</b>
70	Tabulka plánované údržby
110	Údržba vozidla
112	Škrticí ventil
114	Zadní tlumiče
114	AOleo tlumiče ????
116	Baterie
118	Vyjmutí baterie
120	Dobíjení baterie
122	Zapalovací svíčka
124	Přístrojová deska
126	Karosérie
128	Přední světlo
130	Přední světlo - výměna žárovky
134	Zadní světlo - výměna žárovky
136	Osvětlení SPZ
138	Čištění vzduchového filtru
140	Kontrola a nastavení vidlice
142	Kotoučové brzdy
150	Kontrola a výměna pojistek
152	Přední směrové ukazatele
154	Zadní směrové ukazatele
156	Motorový olej - kontrola hladiny a dopl- nění
158	Výměna motorového oleje
160	Převodový olej
162	Kola
166	Montáž předního kola
168	Demontáž zadního kola
<b>170</b>	<b>SPECIFIKACE</b>
172	Tabulka utahovacích momentů
176	Schéma elektrického vstřikování
186	Schéma zapojení karburátoru

<b>78</b>	<b>MAINTENANCE</b>
78	Tables scheduled maintenance
110	Maintaining the vehicle
112	Throttle
114	Rear shock absorbers
114	Oleo pneumatic shock absorbers
116	Battery
118	Removing the battery
120	Recharging the battery
122	Spark plug
124	Dashboard
126	Bodywork
128	Headlight
130	Headlight - replacing the light bulbs
134	Rearlight - replacing the light bulbs
136	Numberplate light
138	Cleaning the air filter
140	Checking and adjusting the fork
142	Disc brakes
150	Checking and replacing the fuses
152	Front turn indicators
154	Rear turn indicators
156	Engine oil - Checking the level and topping up
158	Renewing the engine oil
160	Transmission oil
162	Wheels
166	Reassembling the front wheel
168	Removing the rear wheel
<b>170</b>	<b>SPECIFICATIONS</b>
172	Tightening torques table
178	Injector wiring diagram
188	Carburetor wiring diagram



## UŽITEČNÉ INFORMACE

## USEFUL INFORMATION



**Vždy musí být dodržován zákon o silničním provozu.**

**Veškerá manipulace** zaměřená na zvýšení výkonu motoru, sílu, rychlost a celkový výkon motocyklu jsou postižitelné zákonem, vysokými pokutami, včetně zabavení motocyklu, je neplatná homologace a registrace motocyklu.

Manipulace jakéhokoliv tohoto druhu zbavuje výrobce odpovědnosti a všechna práva na záruku propadají.

Modifikace nebo změna polohy štítku, optické jednotky (světelné), houkačky, zpětných zrcátek se trestá podle zákona a má za následek ztrátu záruky a pojištění.

**Identifikační štítek** vozidla je následující:

číslo podvozku (viz. obr. 1)

číslo motoru (viz. obr. 2)

registrační číslo

Změna čísla podvozku bude mít za následek trestní a / nebo správní sankce pro pachatele

The **ROAD TRAFFIC ACT** must be respected at all times.

All **TAMPERINGS** aimed at increasing piston displacement, power, speed and the general performance of the motorcycle are punishable by the law, with heavy fines including the sequestration of the motor-cycle. the new homologations and/or new registration.

Tampering of any kind releases the manufacturer of any liability, and all rights of guarantee are forfeited.

**MODIFICATION** or alteration of the position of the plate, the optical units (lights), warning horns and rearview mirror is punishable by law and will result in forfeiture of the guarantee and the insurance cover.

The **IDENTIFICATION DATA** of the vehicle is as follows:

- chassis number (fig. 1)

- engine number (fig. 2)

- starting key code

Alteration of the chassis number will result in penal and/or administrative sanction for the offender.

## UŽITEČNÉ INFORMACE USEFUL INFORMATION



**Příjem alkoholu, drog nebo jakéhokoli typu léku může způsobit ospalost nebo špatnou koncentraci.  
Pokud se necítíte fit ..... neřidte!**

Je třeba maximální koncentrace ve všech směrech. Proto nekuřte, nepijte nečtete a / nebo netelefonujte během jízdy.

Pro bezpečnější jízdu pro sebe a ostatní doporučujeme:

- Vždy hodnocení stavu povrchu vozovky
- Dávejte pozor na dopravní značení namalované na povrchu silnice, které jsou často příčinou ztráty přilnavosti
- Přizpůsobit jízdu podle počasí, viditelnost.. a intenzita dopravy.
- Vždy mějte světa a směrové ukazatele čisté.
- Pravidelně kontrolujte stav a ojetost pneumatik.

Použití obou brzd zaručuje zachování dobré stability scooter. Pokud je povrch vozovky mokrá, nebo tam je malá přilnavost, doporučuje se použít brzdy opatrně, aby nedošlo uklouznutí.

Jezděte vždy správně a to zejména:

- s oběma rukama na řídítkách
- s nohama na stupačkách
- sedte na sedle
- nerozjíždějte se se skútreem na stojanu



**Intake of alcohol, drugs or any type of medicine may cause sleepiness, drowsiness and/or poor concentration.  
If you do not feel fit.....do not drive!!!**

You need **MAXIMUM CONCENTRATION** in all conditions. Therefore, do not smoke, drink, eat, read and/or phone during driving.

For **SAFER DRIVING** for yourself and others we recommend:

- Always evaluate the road surface conditions.
- Be careful on the traffic signs painted on the road surface, which are often the cause of losing grip.
- Adapt driving according to the weather conditions, visibility and traffic intensity.
- Always keep the lamps and direction indicators clean.
- Regularly check the condition and inflation of the tyres.

Using both **BRAKES** guarantees maintaining good stability of the scooter. If the road surface is wet or there is little grip, it is recommended to use the brakes gently to avoid slipping.

Always drive properly and in particular:

- with both hands on the handlebars
- with feet resting on the footrest
- seated on the saddle
- do not start with the scooter on the stand
- do not rear up on the back wheel

## ZÁKLADNÍ INFORMACE

## USEFUL INFORMATION

Neodtahujte nebo se nenechte odtahovat jinými vozidly.

Jako prevenci proti krádeži doporučujeme:

- nikdy nenechávejte klíč v zapalování
- parkujte na bezpečném místě
- zajistěte scooter k něčemu pevnému řetězem s visacím zámkem
- zkopírujte identifikační údaje vozidle a uschovejte je na bezpečném místě

Vždy používejte palivo a mazadla doporučená Benelli, která jsou uvedena v tabulce maziv. Použití jiných produktů, než jsou doporučeny, může způsobit nefunkčnost scooteru a omezit nebo ohrozit jeho výkon.

Používejte pouze originální příslušenství doporučené výrobcem. Benelli nabízí širokou škálu příslušenství, které zaručuje zachování technických, funkčních a estetických vlastností scooteru, které jsou rovněž v souladu s pravidly silničního provozu. Neoriginální příslušenství může ohrozit jízdní vlastnosti a způsobit rizika řídiči.

Během jízdy je důležité vždy nosit správné oblečení. Oblečení světlých barev Vás činní viditelnějšími i v noci. Nenoste třepetající se součásti oblečení jako jsou šály, kravaty nebo cokoli jiného, kde by pohyblivé části mohly uvíznout nebo se zaplést do řízení.

Do not **TOW** or have yourself towed by other vehicles.

As a precaution against **THEFT** we recommend:

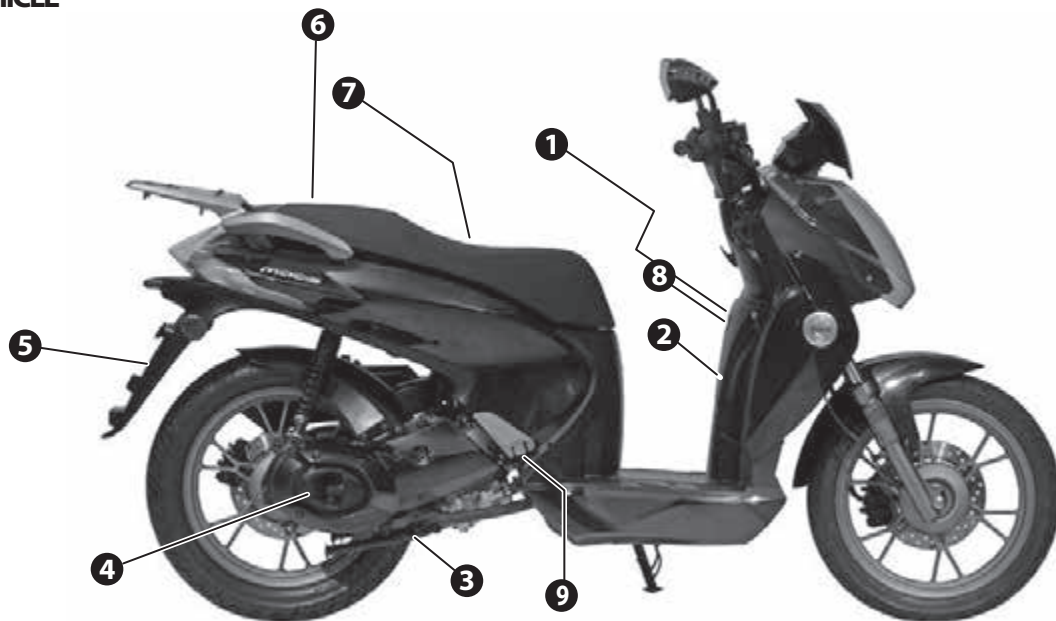
- Never leave the key in the steering lock.
- Park in a safe place.
- Secure the scooter to something fixed .fastening a chain and padlock to the anti-theft hook.
- Copy the identification data of the vehicle and keep it in a safe place.

Always use the **FUELS AND LUBRICANTS** recommended by Benelli and indicated in the table of lubricants. Using products other than those recommended may cause the scooter malfunctioning and limit or compromise its performances.

Use only **ORIGINAL ACCESSORIES** as recommended by the manufacturer. Benelli offers a range of accessories which ensures maintaining the technical, functional and esthetic characteristics of the scooter, also in compliance with the regulations of the road traffic code. Non-original accessories may compromise driveability of the scooter with obvious risks to the driver.

It is important to always wear proper clothing during driving. Wearing bright colours makes you more visible, also at night. Do not wear fluttering garments such as belts, ties, scarves or anything else which could get caught up in the moving parts or interfere with driving.

## SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE



### Hlavní komponenty uložené na pravé straně

1. zámek řízení/ zámek sedla
2. prostor pro baterii
3. centrální stojan
4. výfuk
5. držák značky
6. nádrž na benzin
7. prostor pro přilbu (pod sedlem)
8. registrační číslo podvozku
9. opěrka nohy pasažéra

### MAIN COMPONENT LOCATION RIGHT SIDE

1. Steering lock switch/Saddle lock
2. Battery compartment
3. Central prop stand
4. Exhaust
5. Plate holder
6. Petrol tank
7. Helmet compartment (under saddle)
8. Chassis registration number
9. Passenger footrest

## SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE



## HLAVNÍ KOMPONENTY NA LEVÉ STRANĚ

1. vzduchový filtr
2. boční podpěra
3. boční zpětná zrcátka
4. zadní držadlo
5. zadní světlo
6. přední světlo
7. zadní světlo
8. přední ukazatel směru
9. zadní ukazatel směru
10. osvětlení SPZ

## MAIN COMPONENT LOCATION LEFT SIDE

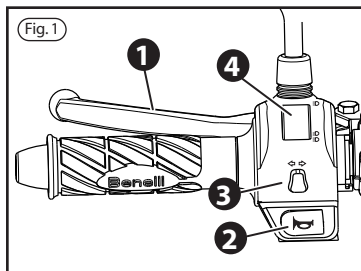
1. Air filter
2. Side prop stand
3. Side rearview mirrors
4. Rear handhold
5. Windscreen
6. Front lights assembly
7. Rear lights assembly
8. Front turn indicators
9. Rear turn indicators
10. Numberplate light

### UŽITEČNÉ INFORMACE

### USEFUL INFORMATION

Ovládání na levé straně řídítek

1. zadní brzdová páka
2. varovné tlačítko - houkačka
3. přepínač ukazatelů směru
4. světlo přepínač



### CONTROLS ON THE LEFT SIDE OF THE HANDLEBAR

- 1 Rear brake lever
- 2 Warning horn push button
- 3 Turn indicator switch
- 4 Flashlights and upper/lower beam switch (downwards)



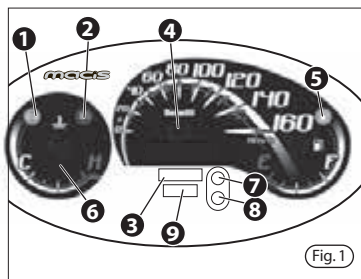
### SEZNÁMENÍ SE SKŮTREM

### FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE

### CONNAÎTRE LE SCOOTER

### DEN MOTORROLLERKENNENLERNEN

### CONOCER EL SCOOTER



### Přístrojový panel

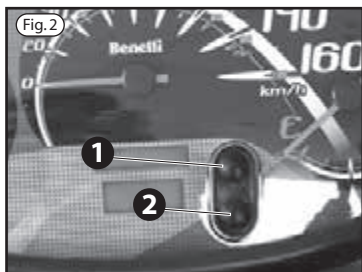
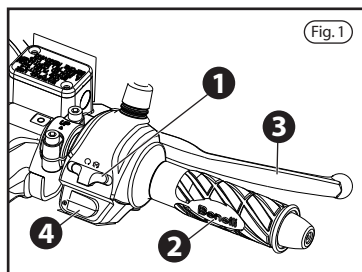
- 1 kontrolka výstražných světel
- 2 kontrolka předního dálkového světla
- 3 kylometrovník
- 4 rychloměr
- 5 výstražné světlo záložního paliva
- 6 hladinóměr paliva
- 7 funkční tlačítko hodin
- 8 tlačítko nastavení hodin
- 9 hodiny

### INSTRUMENT PANEL

- 1 Turn indicator warning light
- 2 Front driving beam warning light
- 3 Odometer
- 4 Speedometer
- 5 Reserve fuel warning light
- 6 Fuel level gauge
- 7 Clock functions push button
- 8 Clock adjustment push button
- 9 Clock

### UŽITEČNÉ INFORMACE

### FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE



Ovládání na pravé straně řídítek

1. přepínač světel
2. ovládání plynu
3. přední brzdová páka
4. startovací tlačítko

### HODINY

Macis je vybavený digitálními hodinami s třemi funkcemi:

- Hodiny: Hodiny a minuty
- Kalendář: Měsíc a den  
(stlačte tlačítko 1, fig. 2)
- Chronometr: Stopky  
(stlačte tlačítko 1 dvakrát -fig.2)

Chcete-li nastavit hodiny a datum, stiskněte tlačítko 2 (fig2) dokud nezískáte požadovaný čas a datum.

### CONTROLS ON THE RIGHT SIDE OF THE HANDLE BAR

- 1 Lights OFF, parking lights and lower beam switch
- 2 Throttle control
- 3 Front brake lever
- 4 Starting button

### CLOCK

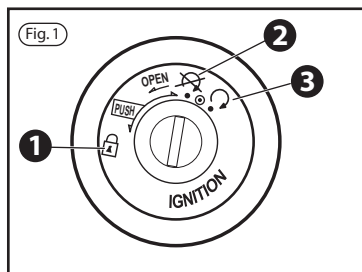
Macis is equipped with a digital clock with three functions:

- Clock: HOURS AND MINUTES
- Calendar: MONTH AND DAY  
(press button 1 once-fig.2)
- Chronometer: STOPWATCH  
(press button 1 twice-fig.2)

To adjust the clock and the date, press button 2 (fig. 2) until you obtain the desired time and date.

### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM

### FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE



#### Přepínač zámku řízení

Pozice	Znak	Funkce	Klíč
1	🔒	řízení zamčeno Zapalování: vypnuto  Světla: nemohou být zapnuta	Je možné vyjmout klíč
2	🔓	Řízení: odemknuto Zapalování: vypnuto  Světla: nemohou být zapnuta	Je možné vyjmout klíč
3	🔑	Zapalování: zapnuto  Světla: funkční	Není možné vyjmout klíč

#### ZÁMEK ŘÍZENÍ

Pro zamknutí řídítek

- Otočte řídítky zcela vlevo
- Skisněte a otočte klíč do polohy 🔒
- Vyjměte klíč

Pro odemknutí řídítek

- Vložte klíč
- Otočte klíč do pozice 🔓

#### STEERING LOCK SWITCH

POS	REF	FUNCTION	KEY
1	🔒	STEERING: locked  IGNITION: disabled LIGHTS: cannot be switched ON	It is possible to remove the key
2	🔓	STEERING: unlocked  IGNITION: disabled LIGHTS: cannot be switched ON	It is possible remove the key
3	🔑	IGNITION: enabled  LIGHTS: can be switched ON	It is not possible to remove the key

#### STEERING LOCK

To lock the steering:

- Turn the handlebar completely leftwards .
- Press and turn the key to position 🔒 .
- Release the key.

To unlock the steering:

- Insert the key.
- Turn the key to position 🔓 .

### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE

#### KONTROLKA ELEKTRONICKÉHO VSTŘIKOVÁNÍ PALIVA\*

Zapíná se každé tři sekundy, spínač zapalování je v poloze nastaven na "ON", a motor nespustí, což testuje provoz systému vstřikování.



**Pokud varovné světlo svítí když motor pracuje správně, znamená to, že systém elektronického vstřikování paliva selhal. Pokud k tomu dojde, zastavte motor a kontaktujte oficiálního prodejce Benelli.**

\* Solo nei Paesi ove previsto

#### ELECTRONIC FUEL INJECTION CHECK WARNING LIGHT \*

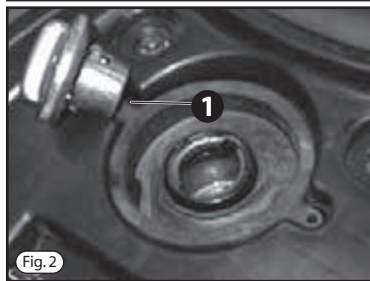
Turns on for about three seconds every time the ignition switch is set to "ON" and the engine does not start; this tests the injection system operation. The warning light should turn off as soon as the engine is started.



**If the warning light turns on while the engine is working properly, this means that there is a failure in the electronic fuel injection system. If this occurs, stop the engine at once and contact an official Benelli Dealer.**

\* Only for country where foreseen

### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE



#### **PALIVO** Palivo je vysoce hořlavé.



Vždy doplňujte v otevřeném prostředí s motorem vypnutým a daleko od jakéhokoliv možného zdroje ohně (cigarety, jisker, otevřeného ohně)

**Během doplňování paliva nesmí přijít palivo do kontaktu s rozžhavenými povrchy motoru, mohlo by se vznítit.**

**V případě úniku během tankování, důkladně vysušit a vyčistit plnicí kryt před startováním.**

**Pevně zavřete uzávěr po dokončení tankování. Nikdy naplnit nádrž až po okraj, benzín zvětšuje objem v důsledku slunečního tepla.**

**Vyhnete se kontaktu paliva s pokožkou nebo očima.**

**V případě kontaktu, důkladně omýt dostatečným množstvím vody. Nevdechujte benzínové výpary. Vyvarujte se spolknutí paliva.**

**VŽDY udržujte mimo dosah dětí!**

Nádrž na benzin má objem asi 11 litrů. Používejte bezolovnatý benzin, s oktanovým číslem 95 a vyšším.

Pro přístup k nádrži na tankování postupujte následovně:

- 1-Vložte klíč v zámku (obr. 1)
- 2-Otočte klíčem ve směru hodinových ručiček a
- 3-vytáhněte kryt (obr. 2)
- 4-Doplňte
- 5-zavřete víčko a ujistěte se, že je dobře utaženo.
- 6-Zavřete sedadlo

#### **FUEL**



**Fuel is highly inflammable. Always fill up in an open environment with the engine off and far away from any possible source of fire (cigarettes, sparks, open flames).**

**During refuelling avoid the fuel coming into contact with the red-hot surfaces of the engine as it could ignite.**

**In case of spillage during refuelling, thoroughly dry and clean the filler housing before starting.**

**Tightly close the filler cap at the end of refuelling. Never fill the tank to the brim as the petrol volume increase due to solar heat.**

**Avoid the fuel coming into contact with the skin or eyes. In case of contact,thoroughly wash with abundant water.**

**Avoid inhaling petrol fumes. Avoid swallowing the fuel. ALWAYS KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!**

The petrol tank has a capacity of about 11 litres. Unleaded petrol can be used as long as the octane level is not lower than 95 RON /85 MON.

To access the tank for refuelling proceed as follows:

- 1) Insert the key in lock
- 2) Turn the key anticlockwise and lift seat (fig. 1)
- 3) Unscrew cap 1 (fig.2) by turning it anticlockwise
- 4) Refuel
- 5) Relit the fillercap making sure it is well tightened.
- 6) Lower the seat.

### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE

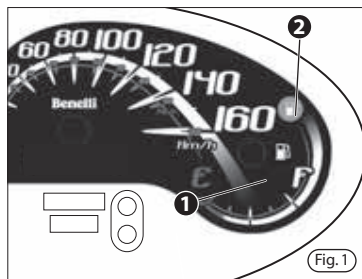


Fig. 1

#### Palivo - výška hladiny

Měřidlo se nachází na pravé straně přístrojové desky (Obr. 1) ukazuje množství paliva v nádrži.

Světlo rezervy se rozsvítí při 50 km (30 mil) automaticky. Když se rozsvítí, doporučujeme zastavit na nejbližší stanici pro doplnění paliva.

#### FUEL -Level gauge

The gauge located on the right side of the dashboard 1 (fig. 1) indicates the quantity of fuel in the tank.

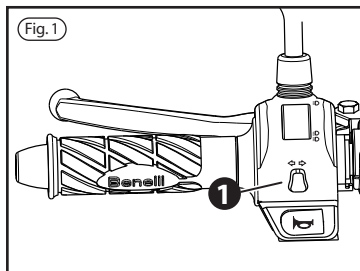
The reserve light 2 (fig.1) comes on when 50 km (30 miles) of autonomy remain. When the light comes on, you are recommended to stop at the nearest station for refuelling.

### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE

#### PŘEPÍNAČ UKAZATELE SMĚRU

Přepínač 1 (obr. 1) sygnál pokud chcete směnit směr:  
- odbočení vpravo - přepněte přepínač doprava  
- odbočení vlevo - přepněte přepínač vlevo

Indikátor je odpojen stisknutím tlačítka

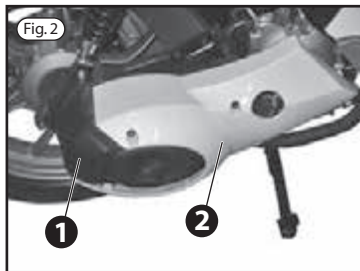


#### TLUMIČ

Výfuk plní funkci odvodu spalin z válce, ochlazuje je a odvádí pryč.

Je umístěn na konci výfukového systému a pomáhá udržet zvukové znečištění (hluk) v rámci stanovených limitů.

Tlumič Macis je je opatřen vnějším štítem, pro ochranu hlavy a před kolizí.. Obr. 2



#### TURN INDICATORS SWITCH

Operate the switch 1 (fig.1) to signal that you intend to change direction:

- TURNING TO THE RIGHT: turn switch to the right
  - TURNING TO THE LEFT: turn switch to the left
- The indicators are disconnected by pressing on the switch.

#### MUFFLER

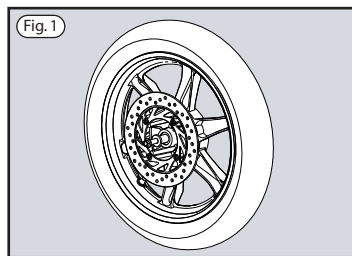
The function of the muffler is to extract the exhaust gases from the cylinder, cool them down and emit them outside.

The silencer 1 (fig.2) situated at the end of the exhaust system helps in keeping the sound pollution (noise) within the limits stated by the highway code.

The Macis muffler is provided with an external shield 2 (fig.2) for protection against heat and collisions.

### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM

### FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE



### PNEUMATIKY

Macis je vybaven rozdílnými pneumatikami v předu a vzadu

- PŘEDNÍ KOLO 100/80 - 16"
- ZADNÍ KOLO 120/80 - 16"

Vždy montujte pouze pneumatiky předepsané výrobcem

**Nedodržení těchto pravidel vede k vysokým sankcím, případně odebráním technické způsobilosti.**

Doporučený tlak (se měří v chladu)

- PŘEDNÍ KOLO 2,1 bar
- ZADNÍ KOLO 2,4 bar

#### DŮLEŽITÉ:

- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách, stav dezénu a opotřebení
- Vyměňte pneumatiky, když hloubka vzorku obrat je menší než 2 mm.
- Zkontrolujte, zda jsou přítomné jakékoliv škrábance a praskliny, v takovém případě okamžitě vymňte

### TYRES

Benelli Macis is fitted with different-sized tyres on the front and rear:

- FRONT WHEEL 100/80 - 16"
- REAR WHEEL 120/80 - 16"

Always and only mount tyres of the dimensions prescribed by the manufacturer.

**NON-OBSERVANCE OF THIS PRESCRIPTION WILL RESULT IN SERIOUS PENALTIES UP TO SEIZURE OF THE SCOOTER.**

Recommended pressure (measured cold) is:

- FRONT WHEEL 2,1 Bar
- REAR WHEEL 2,4 Bar

#### IMPORTANT:

- Regularly check the tyre pressure, the state of the tread and that wear is even.
- Replace the tyres when the tread thickness is less than 2 mm.
- Carefully check for cuts or cracks, and if found, immediately replace the tyre.



### SEZNÁMENÍ S VOZIDLEM

### FAMILIARIZING WITH THE VEHICLE

### CONNAITRE LE SCOOTER

### DEN MOTORROLLER KENNENLERNEN

### CONOCER EL SCOOTER

#### PROSTOR PRO PŘILBU

Benelli Macis je vybaven prostorem pro přilbu, který je schopen pojmout helmu. Prostor se nachází pod sedlem.

Prostor pro přilbu vašeho Benelli Macis obsahuje sadu nástrojů, která umožňuje provádět obecnou údržbu na motorce.

Nářadí obsahuje:

- Demontovatelný šroubovák
- Klíč na svíčky

Pro přístup prostoru přilby otevřete sedlo, vložte klíč do zámku řízení a otočte jím proti směru hodinových ručiček.

#### GLOVE COMPARTMENT

Your Benelli Macis is provided with an glove compartment. The compartment is found under the saddle.

The glove compartment of your Benelli Macis contains the tool kit that allows to carry out the general maintenance operations on your scooter.



The tool kit contains:


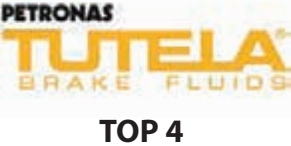


- Dismountable screwdriver
- Plug socket wrench

To access the glove compartment and to open the saddle, insert the key in the steering lock and turn it anticlockwise.



## Tabulka mazadel

<b>APPLICAZIONI</b> <b>APPLICATIONS</b> <b>APPLICATIONS</b> <b>ANWENDUNGEN</b> <b>USOS</b>	<b>PRODOTTI ORIGINALI</b> <b>ORIGINAL PRODUCTS</b> <b>ORIGINAL PRODUIT</b> <b>ERTRAG ORIGINELL</b> <b>PRODUCTO ORIGINAL</b> 
Olio Miscelatore Oil for Fuel Mixture System Huile pour Mélange Öl für Kraftstoffgemisch Aceite de Mezcla de Combustible	 <p><b>HI-SCOOTER 2 TECH</b></p>
Trasmissione Transmission Transmission Kraftübertragung Transmisión	 <p><b>MATRYX MOTO</b></p>
Forcella Front Fork Fourche Gabel Horquilla Delantera	 <p><b>FORK 10 W</b></p>

<p>Chladič systém Cooling System</p>	
<p>Brzdová kapalina Brake fluids</p>	
<p>Ochrana pólů baterie Protection Battery Poles Grease</p>	
<p>Multifunkční mazací spray Multipurpose Spray Lubricant</p>	

Informace o dostupnosti doporučených produktů, Benelli QJ navrhuje obrátit se přímo na jeho prodejce nebo autorizované servisy.

Upozornění: Benelli QJ. zaručuje optimální výkon motoru při použití originálních výrobků. Pokud se používají neoriginální výrobky, jsou maziva přijata s minimálním SAE 5W-40 - API SJ - ACEA A3. Používání přípravků s vlastnostmi nižšími než výše uvedené v mezinárodních specifikacích může dojít k poškození motoru a ztrátě záruky.

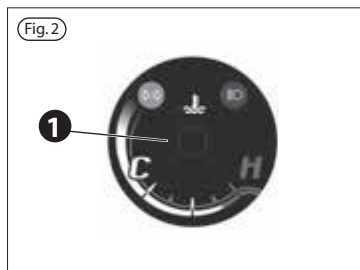
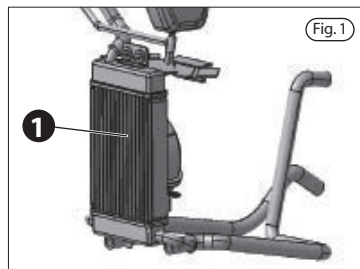
For the availability of the products recommended, Benelli QJ. suggests to apply directly to its dealers or authorized Workshops.

Cautions: Benelli QJ. guarantees optimum engine performance with the use of original products. If non original products are used, lubricants are accepted with minimum SAE 5W-40 - API SL - ACEA A3. The use of products with characteristics below the above-mentioned international specifications could cause damage to the engine without warranty coverage.

### TOPENÍ RADIATOR

#### TOPENÍ

Tato část chladí chladicí kapalinu motoru.  
Doporučujeme vizuálně zkontrolovat viditelný povrch tělesa v pravidelných intervalech a odstranit veškeré listy, hmyz, bláto a jiné cizí záležitosti pomocí proudu vody při nízkém tlaku.



**Indikátor teploty chlazení**  
Indikátor se nachází na levé straně přístrojové desky obr. 2 (poz.1)  
Pokud je indikátor v červené oblasti, vypněte motor a nechte jej prověřit zástupcem Benelli nebo autorizovanou opravnou.

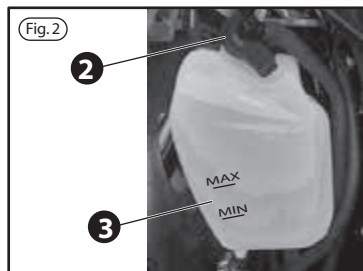
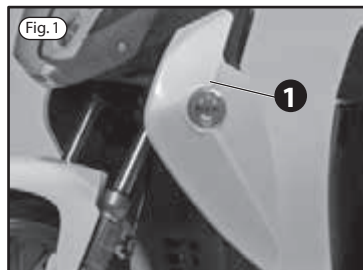
#### RADIATOR

This part allows to cool the engine coolant.  
We suggest to visually inspect the radiant surface 1 (fig.1) of the radiator at regular intervals and to remove any leaves, insects, mud and other foreign matters using a bolt of water at low pressure.

#### **Coolant temperature indicator**

The temperature indicator is found on the left side of the dashboard 1 (fig.2).  
If the indicator pointer is on the red area of the dial, stop the engine and have it checked by BenelliDealer or Authorized Workshop.

### RADIATORE RADIATOR



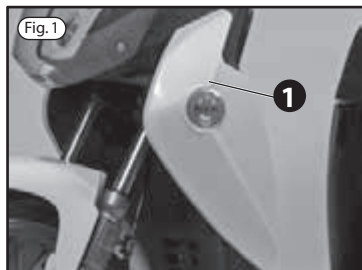
#### Kontrola a doplňování

1. Vyjměte šestihran z levého rohu
2. Vyjměte levý horní roh (obr.1)
3. Odšroubujte zátku nádrže (obr.2)
4. zkontrolujte hladinu kapaliny mezi "MIN" a "MAX" v nádobě (obr. 2)
5. Pokud je hladina pod značkou "MIN", doplňte tekutinou dle tabulky mazadel. Nikdy nepřekročujte značku "MAX".

#### CHECKING AND TOPPING UP

1. Remove the 6 screw from left cover.
2. Remove the left cover 1 (fig.1).
3. Unscrew the plug of tank 2 (fig.2).
4. Check that the coolant level is between the "MIN" and "MAX" marks of sight glass 3 (fig.2).
5. If the level is below the "MIN" mark, top up with liquid having the same characteristics as indicated in the fuel and lubricants table. Never exceed the "MAX" level mark.

### RADIATORE RADIATOR



### CHLAZENÍ - DOPLNĚNÍ

1. Vyjměte šestihran vlevo
2. Provéřte, hladinu chladicí kapaliny. Pokud je pod značkou "MIN", doplňte, je dobré mít hladinu poblíž značky "MAX".
3. Po doplnění musíte doplnit vodu v radiátoru pomocí následující metody.

3.1. Otočte klíč v zapalování do pozice "OPEN", otevřte sedadlo a odstraňte sedadlo.

### COOLANT TOPPING UP

1. Remove the six cap screws left.
2. Check the coolant level in expansion tank. If the level is below "MIN", fill up with fluid. It 'better to make the liquid next to the "MAX".
3. After topping up the coolant, we must replenish water to the radiator by the following method:

3.1 Turn the ignition key to "OPEN", opening the seat and remove the cover on the saddle.

RADIATOR

RADIATOR

RADIATEUR

KÜHLER

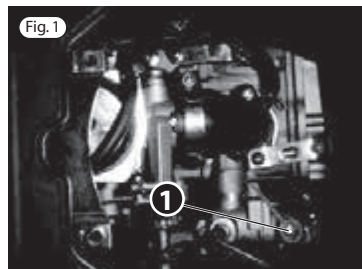
RADIADOR

### Doplnění chladicí tekutiny

- 3.2 Vyjměte odvzdušňovací šroub
- 3.3 Vyjměte švistihran z pravého rohu a vyjměte jej.

### COOLANT TOPPING UP

- 3.2 Remove the bleed screw.
- 3.3 Remove the 6 screws from the right cover and then remove the right cover.



### RADIATOR RADIATOR



### RABBOCCO LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

- 3.4 Vyjměte šroub plnění nádrže vody
- 3.5 Pomalu nelívejte kapalinu. Pokud uniká z odzdušňovacího šroubu znamená to, že jste naplnili nádrž chladicí kapaliny. (Je-li průtok chladiva v nádrži je velmi pomalé nebo má těžký vstup, měli bychom natočit skútr, abychoom napomohli průtoku kapaliny v nádrži.)
- 3.6 Umístěte zpět veškeré díly v opačném pořadí

Upozornění:  
množství v chladiči je  $820 \pm 20\text{ml}$ - Maximální  
objem expanzní nádoby je  $400 \pm 20\text{ml}$ .

### COOLANT TOPPING UP

- 3.4 Remove the screw filling water tank.
- 3.5 Lift the tank a bit, gir areil cap coolant slowly. When is a leak of coolant from the bleeder screw means you have finished filling in the coolant tank. (If the flow of coolant in the reservoir is very slow or has a difficult inflow, we should turn the scooter to help get the liquid in the tank.)
- 3.6 Replace all components in the opposite order.

NOTE: The volume of the radiator is  $820 \pm 20\text{ ml}$ . The volume of MAX in the expansion tank is  $400 \pm 20\text{ ml}$ .

Caution: When refilling with coolant, be sure to raise the fill.



### ZÁBĚH

#### RUNNING-IN

### ZÁBĚH

Záběhu motoru slouží primárně k zajištění řádného fungování mobilních částí skútru.

Pro prvních 1000 kilometrů, dodržujte tyto instrukce:

0-200 Km  
více

200-1000 km  
více

Nenechávejte rukojeť plynu otevřenou než na polovinu, pro dlouhé úseky.

Nenechávejte rukojeť plynu otevřenou než na tři čtvrtiny na dlouhé úseky.

### RUNNING-IN

The running-in of the engine is primary to ensure the correct functioning of the mobile parts of the scooter.

For the first 1000 Km, keep to the following indications:

#### **0-200 Km**

Do not keep the throttle grip open more than one half for long stretches.

#### **200-1000 Km**

Do not keep the throttle grip open more than three-fourths for long stretches.

### PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA PRELIMINARY CHECKS



**"Zbytečná" kontrola před jízdou zvýší vaši vlastní bezpečnost i dalších lidí. Nestartujte skútr, pokud si nejste jisti, že funguje správně.**

**Plynový rukojeť:** Zkontrolujte, zda funguje hladce a pravidelně s řízením v libovolné poloze. Promažte - pokud je to nutné.

**Baterie:** Zkontrolujte stav nabíjení.

**Pohonné hmoty a maziva:** Zkontrolujte hladinu paliva, mix oleje, převodový olej, brzdovou kapalinu. Doplňte v případě potřeby. Podívejte se na netěsnosti pod skútre. Pokud jste si všimli netěsností, nechte skútr zkontrolovat v odborném servisu Benelli nebo autorizovaném servisu.

**Centrální + boční stojan:** Zkontrolujte, zda pružina udržuje stroj ve výchozí pozici se skútre v horizontální poloze.

**Brzdy:** Zkontrolujte opotřebení třecích dílů a fungování páky. Nastavte v případě velkých vůlí.

**Světla:** Vyměňte prasklé žárovky. Zkontrolujte správnou funkci a čistotu na předního a zadního světla a směrových ukazatelů.

**Kola a pneumatiky:** Podívejte se na tlak v pneumatice a opotřebení běhounu.

**Řízení:** Zkontrolujte, zda je plynulé do obou stran.

**Upevňovací šrouby:** Zkontrolujte dotažení hlavních šroubů, zejména kol a tlumičů.



**The time "wasted" on checkings is gained to a great degree in terms of your own safety and that of other people. Do not run the scooter if you are not sure it is functioning properly.**

**Accelerator:** Check that it functions smoothly and regularly with the steering in any position. Lubricate and adjust the control if necessary.

**Battery:** Check charging condition.

**Fuel and lubricants:** Check the level of the fuel, transmission oil, brake fluid. Top up if necessary. Check out for leakages from under the scooter. If leakages are noticed, have the scooter checked by a Benelli Dealer or Authorized Workshop.

**Centre + side stand:** Check that the spring keeps the stand in home position with the scooter in horizontal position.

**Brakes:** Check the frictional parts wear and the levers functioning. Adjust in case of anomalous plays.

**Lights:** Change the burnt out bulbs. Check the correct operation and good order of the front and rear lights and of the turn indicators.

**Wheels and tyres:** Check the tyres inflation pressure and the tread wear.

**Steering:** Check that it turns smoothly to both sides.

**Fixing screws:** Check the tightening of the main components, in particular the wheel and suspension nuts.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### TROUBLESHOOTING

#### **Motor se nespustí.**

- Už jste vložili klíč a otočili ním?
- Je boční stojan dole?
- Máte stisklou jednu z brzdových pák?
- Je to napájeno? Pokud je baterie vybitá, proveďte rychlé nabíjení v servisním středisku
- Je nějaké palivo v nádrži?
- Zkontrolujte zapalovací svíčku: vyčistěte ji a zkontrolujte elektrody
- Zkontrolujte vzduchový filtr.: Vyměňte ho.

#### **The motor vynesává .**

- zkontrolujte zapalovací svíčku: vyčistěte ji a zkontrolujte elektrody
- zkontrolujte tok paliva. **Tato operace musí být provedena pouze u zástupce Benelli a autorizovaném servisu.**
- zkontrolujte zapalování a fáze. **Tato operace musí být provedena pouze u zástupce Benelli a autorizovaném servisu.**

#### **Motor ztrácí sílu**

- zkontrolujte tok paliva.
- zkontrolujte zadní část výfuku, m ůže být ucoaný, pokud je to nutné - vyměňte
- zkontrolujte tok paliva. **Tato operace musí být provedena pouze u zástupce Benelli a autorizovaném servisu.**

#### **Motor kouří**

- zkontrolujte vzduchový filtr: vyměňte ho.

#### **Brzdění je nedostatečné.**

- je nějaká tekutina v nádržích brzdové kapaliny? Doplněte v případě potřeby.
- Zkontrolujte opotřebení brzdových destiček.

#### **The engine does not start.**

- Have you inserted and turned the key?
- Is the side stand down?
- Have you actuated one of the brake levers?
- Is it powered? If the battery is down, carry out a quick recharging at a service center.
- Is there any fuel in the tank?
- Check the spark plug: clean it and check the electrodes.
- Check the air filter: change it.

#### **The engine misfires.**

- Check the spark plug: clean it and check the electrodes.
- Check the fuel flow. **This operation must only be carried out at a Benelli Dealer and Authorized Workshop.**
- Have the ignition and phase checked. **This operation must only be carried out at a Benelli Dealer and Authorized Workshop.**

#### **The engine loses power and pings.**

- Check the fuel flow.
- Check the muffler final part: it may be clogged. Change it if necessary.
- Have the ignition and phase checked. **This operation must only be carried out at a Benelli Dealer and Authorized Workshop.**

#### **The engine smokes.**

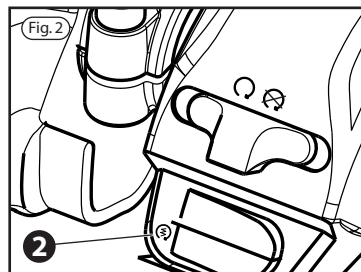
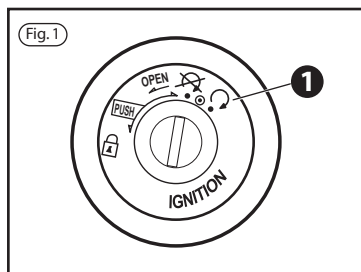
- Check the air filter: change it.

#### **The braking is insufficient.**

- Is there any fluid in the brake fluid tanks? Top up if necessary.
- Check the brake pads wear.

### ELEKTRICKÝ START

### ELECTRIC START



### Elektrické startování

- Umístěte vozidlo na centrálním stojanu.
- Otočte klíčem zapalování do 1 (fig.1).
- Zmáčkněte jednu z brzdových pák (přední nebo zadní).
- Stiskněte tlačítko start 1 (obr. 1), bez otevření škrtky klapky a potom ji uvolněte, jakmile se rozběhne motor.
- Nechte motor zahřát na dobu alespoň jedné minuty před rozjezdem.



**V žádném případě nesmí dojít k nastartování motoru v uzavřeném a špatně větraném místě. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, extrémně nebezpečný plyn, který může způsobit mdloby nebo dokonce i smrt.**

### ELECTRIC START

- Place the vehicle on the central stand.
- Turn the ignition key to 1 (fig.1).
- Pull either of the brake levers (front or rear).
- Press the start button 2 (fig.2) without opening the throttle and then release it as soon as the engine starts.
- Allow the engine to warm up for at least one minute before starting off.




**On no account must the engine be started in a closed and poorly ventilated place. The exhaust gases contain carbon monoxide, an extremely dangerous gas that may cause fainting or even death.**

### ZASTAVENÍ A PARKOVÁNÍ

#### STOPPING AND PARKING THE VEHICLE

##### ZASTAVENÍ

- Uvolněte plynovou rukojeť
- Zmáčkněte brzdy pro zastavení skútru.
- Otočte klíčkem zapalování do polohy  (obr. 1).

##### PARKOVÁNÍ

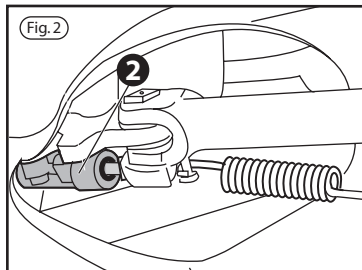
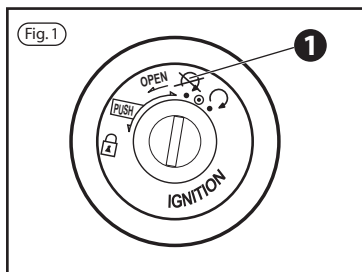
• Vaše Macis je vybaven bočním a centrální stojan. Zaparkujte skútr na centrální stojan.

Zvedněte skútr tím, že chytne na levé straně rukojeti s vaší levou rukou a centrálním stojanu s pravou nohou, jak je znázorněno na obrázku. Pokud je to nutné, zvedněte skútr tím, že si vypomůžete pravou vaší pravou rukou.


**Elektronické zařízení vypne motor, když je poční stojan vysunut.**

• Po umístění skútru na stojan, zkontrolujte jeho stabilitu, aby nedošlo k pádu a / nebo škodám.

• Plně otočte říditka doleva, zatlačte a otočte klíčkem zapalování pro zamknutí řízení.



##### STOPPING


- Release the throttle grip.
- Put on the brakes to stop the scooter.
- Turn the ignition key to  1 (fig. 1).

##### PARKING

• Your Macis is equipped with a side and central stand. Park the scooter on its central stand.

Lift the scooter by grabbing the left side twistgrip with your left hand and lowering the stand with your right foot, as shown in the figure. If necessary, lift the scooter by also grabbing the handle with your right hand.

**An electronic device 2 (fig.2) disables the engine starting when the side stand is lowered.**

- After positioning the scooter on the stand, check its stability to prevent it from falling down and/or damages.
- Fully turn the handlebar to the left and turn the ignition key to  to lock the steering.
- Extract the key.

### ČIŠTĚNÍ VOZIDLA

#### CLEANING THE VEHICLE

#### ČIŠTĚNÍ VOZIDLA

- Vyčistěte vozidlo s měkkou houbou a 3-4 procentním roztokem šamponu na karoserie šamponem ve vodě.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla.
- Nikdy nepoužívejte vysokotlaké vodní trysky na: na přístrojovou desku  
karburátor  
panelu spínačů řídítek  
brzdové páky  
náboje kol  
tlumič výfuku pod sedlem
- Po umytí vozidlo opláchněte čistou vodou, abyste odstranili všechny zbytky šamponu.
- Osušte jelenicí.
- Nastartujte motor a spusťte ho několik minut před zahájením off.



Opatrně proveďte několik testů brzdění v oblasti uzavřeném pro dopravu, protože voda na obložení dočasně zkracuje brzdovou akci.

#### CLEANING THE VEHICLE

- Clean the vehicle with a soft sponge and 3-4 percent bodywork shampoo in water.
- **Never use solvents.**
- Never use high-pressure water jets on:  
steering lock  
carburettor  
instrument panel  
handlebar switches  
brake levers  
wheel hubs  
silencer exhaust  
under the saddle
- After washing the vehicle, rinse it with clean water to remove any shampoo residues.
- Dry with chamois leather.
- Start the engine and run it a few minutes before starting of f.



**Carefully carry out a few braking tests in an area closed to traffic as the water on the linings temporarily reduces the braking action.**

### DLOUHÁ NEAKTIVITA

#### PROLONGED INACTIVITY

#### DLOUHÁ NEČINNOST

Před odstavením vozidla na delší dobu, je vhodné provést následující operace:

- Pečlivě umýt skútr.
- Vyprázdnit palivovou nádrž.
- Namažte válec a sestavu pístu odstraněním zapalovací svíčky, nalijte do válce asi 20 ml oleje, pohněte pístem provedením několika tahů startovací pákou.
- Vyjměte baterii a uložte ji na suchém místě.
- Chraňte skútr s protiprachovým krytem.

#### OBNOVENÍ ČINNOSTI VOZIDLA DO NORMÁLNÍHO PROVOZU PO DELŠÍ NEAKTIVITĚ

- Zkontrolujte přítomnost skvrn naznačujících úniku pod vozidlem, Pokud je to nutné, nechte vozidlo zkontrolovat v odborném servisu Benelli nebo autorizovaném servisu.
- umyjte vozidlo.
- Vložte baterii po kontrole jejího stavu.
- Natankujte palivo.

#### PROLONGED INACTIVITY

Before leaving the vehicle inactive for a long period, it is advisable to carry out the following operations:

- Carefully wash the scooter.
- Empty the fuel tank.
- Lubricate the cylinder-piston assembly by removing the spark plug; pour about 20 cm<sup>3</sup> of oil allowing the piston to perform a few strokes. Refit the spark plug after completing this operation.
- Remove the battery and store it in a dry place.
- Protect the scooter with a dust cover.

#### RESTORING THE VEHICLE TO NORMAL OPERATION AFTER PROLONGED INACTIVITY

- Check for the presence of spots denoting leakage under the vehicle. If necessary, have the vehicle checked by a Benelli Dealer or Authorized Workshop.
- Wash the vehicle.
- Reinstall the battery after checking its charge.
- Refuel.

### PŘEPRAVA VOZIDLA

### PŘEPRAVA VOZIDLA

#### TRANSPORTING THE VEHICLE

Před přepravou skútr v jiném vozidle, odstraňte veškeré palivo z nádrže a karburátoru. Během přepravy, musí vozidlo zůstat ve vzpřímené poloze, aby se zabránilo úniku oleje a elektrolytu.

Vyprázdnění palivové nádrže

- Zastavte vozidlo, vypněte motor a počkejte, až motor úplně schládne.
- Odstraňte palivo z nádrže pomocí ruční pumpy.

### TRANSPORTING THE VEHICLE

Before transporting the scooter in another vehicle, remove all the fuel from the tank and the carburettor. During transport, the vehicle must remain in an upright position to prevent leakage of oil and battery electrolyte.

#### Emptying the fuel tank

- Stop the vehicle, switch off the engine and wait for the engine to cool down completely.
- Remove the fuel from the tank by means of a manual pump.



### MAZÁNÍ

#### Tabulky plánované údržby a kontroly



#### Upozornění

Nepřístupná nebo nedostatečná doporučená údržba může vést ke zvýšení rizika nehod a poškození motocyklu. Vždy používejte originální Benelli QJ. náhradní díly. Použití neoriginálních náhradních dílů může urychlit opotřebení vašeho motocyklu a zkrátit jeho život. Neprovedení doporučené operace, stejně jako používání neoriginálních náhradních dílů, může způsobit neoperativní právní garanci. Chcete-li nahradit nebo doplnění námi doporučená maziva a kapaliny vašeho motocyklu, používejte pouze vhodné výrobky.



#### Chraňte životní prostředí Benelli QJ., Za účelem ochrany zájmů prostředí, vzbuzuje u

zákazníků a provozovatelů technické pomoci používat vozidlo a likvidovat jeho náhradní části s respektováním platných zákonů týkajících se znečištění životního prostředí a nakládání s odpady a recyklace.

Hlavní periodické kontroly a údržby, které jsou uvedeny v následujících tabulkách. Tyto operace jsou nutné, aby motocykl bezpečně a v provozním stavu.

Intervaly uvedené v tabulce periodické údržby a mazání musí být brány jako obecné vodítko za normálních jízdních podmínek. V závislosti na klimatu, pozemních podmínkách, zeměpisné poloze a podmínkách použití může být nutné snížit tyto intervaly. Některé z operací může provádět uživatel, pokud má on nebo ona potřebné dovednosti a, ovšem pouze tehdy, když je to výslovně uvedeno v tomto návodu. V každém jiném případě se údržba provádí v Benelli autorizovaném servisu, jejichž seznam je k dispozici na webových stránkách [www.benelli.com](http://www.benelli.com) nebo na zákaznické lince Benelli Service +39 0721.4187 40.



Údržba musí být provedena, když skútr stojí na zadním stojanu po vypnutí motoru a nastavení startovacího spínače do polohy OFF. Naopak, při

kontrole hladiny oleje je vhodné udržovat motocykl ve vzpřímené poloze bez použití zadního stojanu.

- Roční kontroly musí být prováděny každý rok, s výjimkou případů, kdy je na místo roční kontroly uveden počet ujetých kilometrů.

- Po 14.000 ujetých kilometrech, provádějte údržbu po každých 6.000km.

- Položky označené " " by měly být prováděny v odborném servisu Benelli, protože vyžadují speciální nářadí, údaje a technické dovednosti.

#### Legenda:

I = kontrola a seřízení, čištění, mazání, nebo výměna dle potřeby

R = výměna

T = dotáhnutí

☉ = prodejce - odborný servis

## FREKVENCE ÚDRŽBY

NR.	Složka	Kontrola nebo údržba	0Km Před dodáním	1.000 Km 1. servis	6.000 Km 2. servis	12.000Km 3. servis	18.000Km 4. servis	24.000Km 5. servis	Roční kontrola
1	Převodkový olej	Zkontrolovat / vyměnit	I	R	I	R	I	R	I
			Vyměňte každých 12.000 km nebo jednou za 2 roky.						
2	Motorový olej	Zkontrolovat / vyměnit	I	R	R	R	R	R	I
			Výměna každých 3.000 Km.						
3	Olejový filtr	Zkontrolovat / vyměnit	I	I	I	I	I	I	I
4	Palivový filtr	Zkontrolovat / vyměnit	I	I	R	R	R	R	I
			Vyčistěte při každé výměně motorového oleje.						
5	Vzduchový filtr	Zkontrolovat / vyměnit	I	I	R	R	R	R	I
6	Hnací řemen	Zkontrolovat / vyměnit			I	I	R	I	
7	Svíčky	Zkontrolovat / vyměnit			R	I	R	I	R
			Zkontrolujte stav, vyčistěte a obnovit vzdálenost mezi elektrodami.						

### FREKVENCE ÚDRŽBY

NR.	SLOŽKA	Kontrolá nebo údržba	OKm Před dodáním	1.000 Km 1. servis	6.000 Km 2. servis	12.000Km 3. servis	18.000Km 4. servis	24.000Km 5. servis	Roční kontrola
8	☐ Olej cirkulační trubky	Kontrolujte vady a úniky	I	I	I	R	I	I	I
		<b>Vyměňte každých 12.000 km alespoň jednou za tři roky.</b>							
9	☐ Brzdová kapalina	Zkontrolujte/nahradte	I	I	I	R	I	I	I
		<b>Vyměňte každých 12.000 km alespoň jednou za 2 roky.</b>							
10	☐ Brzdy přední / zadní	Zkontrolujte funkčnost, prověřte hladinu kapaliny, prověřte, že nedochází k úniku kapaliny z vozidla	I	I	I	I	I	I	I
		<b>Vyměňte opotřebované části</b>							
11	☐ Brzdové destičky	Zkontrolujte/nahradte	I	I	I	I	I	I	I
		<b>Vyměňte opotřebované části</b>							
12	Plyn	Kontrola funkce a vůle. Nastavte kabel škrťací klapky a vůli v případě potřeby. Namažte rukojeť plynu a kabel.	I	I	I	I	I	I	I
		<b>Před každým použitím vozidla</b>							
13	☐ Řízení	Zkontrolujte/nahradte	T	T	T	T	T	T	T
		<b>Před každým použitím vozidla</b>							
14	☐ Ložisko a řízení hlavy	Zkontrolujte/nahradte		I	I	I	I	I	I
		<b>Každých 12.000 kg mažte mazivem na bázi lithiového mýdla</b>							

## Frekvence údržby

NR.	SLOŽKA	Kontrolá nebo údržba	0Km Před dodáním	1.000 Km 1. servis	6.000 Km 2. servis	12.000Km 3. servis	18.000Km 4. servis	24.000Km 5. servis	Roční kontrola
15	<input checked="" type="checkbox"/> Přední / zadní kolo kuličkové ložisko	Zkontrolujte / Nahradiť		I	I	I	R	I	I
			<b>Každých 18.000 Km.</b>						
16	<input checked="" type="checkbox"/> Vídlice	Kontrola funkce a prosakování oleje	I	I	I	I	I	I	I
17	<b>Zadní tlumič</b>	Kontrola funkce a prosakování oleje	I	I	I	I	I	I	I
18	<input checked="" type="checkbox"/> Kola	Zkontrolujte házení a poškození		I	I	I	I	I	I
19	<b>Pneumatiky</b>	Zkontrolujte hloubku dezénu a poškození. Vyměňte v případě potřeby. Zkontrolujte tlak vzduchu a doplňte je-li potřeba.	I	I	I	I	I	I	I
			<b>Vždy když je opotřebováno do limitu</b>						
20	<b>Centrální stojan</b>	Zkontrolujte / Nahradiť	I	I	I	I	I	I	I
21	<b>Směrová světla</b>	Zkontrolujte / Nahradiť	I	I	I	I	I	I	I

### Frekvence údržby

NR.	Componente	Controlli od interventi di manutenzione	0 Km Preconsegna	1.000 Km 1° Tagliando	6.000 Km 2° Tagliando	12.000 Km 3° Tagliando	18.000 Km 4° Tagliando	24.000 Km 5° Tagliando	Controllo annuale
22	☐ Spínač bočního stojanu	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I
23	Světla / popis zvuku	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I
24	Klakson	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I
25	☐ Světlomet	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I
		Nastavte	Vždy při nesprávném stavu vozidla						
26	Přístroje	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I
27	Připojení baterie	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I
28	☐ Baterie	Zkontrolujte / nahradte	I	I	I	I	I	I	I

## Frekvence údržby

NR.	Componente	Controlli od interventi di manutenzione	0 Km Preconsegna	1.000 Km 1° Tagliando	6.000 Km 2° Tagliando	12.000 Km 3° Tagliando	18.000 Km 4° Tagliando	24.000 Km 5° Tagliando	Controllo annuale
29	<input checked="" type="checkbox"/> Elektrické zařízení	Prověřit funkčnost	I	I	I	I	I	I	I
30	<input checked="" type="checkbox"/> Hlavní vypínač	Prověřit funkčnost	I	I	I	I	I	I	I
31	<input checked="" type="checkbox"/> Upevňovací prvky rámu	Prověřit funkčnost	T	T	T	T	T	T	T
		Ujistěte se, že všechny matice, šrouby a vruty jsou správně dotaženy							
32	<input checked="" type="checkbox"/> Karburátor	Prověřte funkčnost	I	I	I	I	I	I	I
			<b>Zkontrolujte kabely, v případě poškození nahradte</b>						
33	<input checked="" type="checkbox"/> Brzdová hadice	Zkontrolujte / Nahradte	I	I	I	I	I	I	I
			<b>Každé 4 roky / před každým použitím vozidla</b>						
34	<input checked="" type="checkbox"/> Pohyblivé části a kabely	Prověřit funkčnost	I	I	I	I	I	I	I
			<b>Každé 4 roky / před každým použitím vozidla</b>						
35	<input checked="" type="checkbox"/> Vúle ventilů	Zkontrolujte / Nahradte				I		I	

### Frekvence údržby

NR.	Componente	Controlli od interventi di manutenzione	0 Km Preconsegna	1.000 Km 1° Tagliando	6.000 Km 2° Tagliando	12.000 Km 3° Tagliando	18.000 Km 4° Tagliando	24.000 Km 5° Tagliando	Controllo annuale
36	<input checked="" type="checkbox"/> Rozvody	Kontrola / regulace					R		
		<b>Při každé výměně rozvodového řetězu</b>							
37	<input checked="" type="checkbox"/> Rozvodový řetěz	Kontrola / regulace					R		







### Údržba vozidla

#### MAINTAINING THE VEHICLE

##### ÚDRŽBA VOZIDLA



Pokud není uvedeno jinak, musí být všechny kontroly a údržby, prováděny, když je motor vypnutý, a motor a výfukový systém jsou studené.

Aby se zabránilo vážným popáleninám, ujistěte se, že jste ověřili teplotu částí, které budou kontrolovány.

Pokud není uvedeno jinak, vždy znovu složit nebo namontujte díly v opačném postupu jako jste je demontovali nebo odstranili.

Normálně můžete provádět údržbu sami pomocí dodaných klíčů.

V případě potřeby a pokud není výslovně uvedeno, obraťte se na prodejce Benelli nebo autorizovaný servis.

##### MAINTAINING THE VEHICLE



**Unless otherwise specified, all checks and maintenance operations must be carried out when the engine is off, and the engine and the exhaust system are cold.**

**To avoid serious burns, be sure to previously verify the temperature of the parts to be checked.**

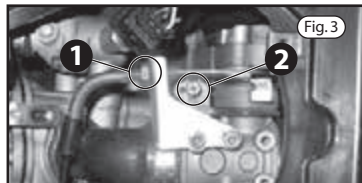
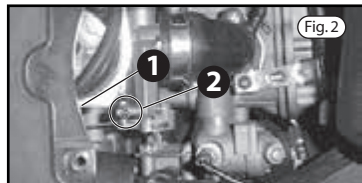
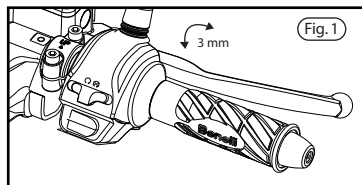
Unless otherwise specified, always reassemble or refit the parts by following the reverse procedure to the disassembly or the removal.

Normally you can carry out the maintenance operations personally using the wrenches supplied.

**For any assistance requirements, and where expressly indicated, apply to a Benelli Dealer or Authorized Workshop.**

### PLYN

### THROTTLE



### ŠKRTÍCÍ

Nastavení ovládání plynu

Otočení plynové rukojeti by nikdy nemělo přesáhnout 3 mm. Pokud je to nutné, upravte pohyb plynu podle následujících kroků:

- Nastavte ovládání škrtící klapky pomocí ovládním 1 (obr. 1).

### Zvýšení

Tato operace musí být provedena s vozidlem na stojanu. Motor musí pracovat při normální provozní teplotě.

- Odstraňte kryt

- Rozsah min. 2 (obr. 2, 3), na referenčním šroubu
- zrychlení a zpomalení několikrát oběře, aby motor neběžel v příliš vysokých otáčkách při volnoběhu.

### THROTTLE

#### Adjusting the throttle control

The throttle twist grip travel should never exceed 3 mm. If necessary, adjust the throttle play by following these steps:

- Adjust the throttle control play by means of adjuster 1 (fig.2 carburetor) (fig.3 injection).

#### Tuning up

This operation must be performed with the vehicle on the stand. The engine must be running at the normal working temperature.

- Remove the inspection cover.
- Register the minimum 2 (fig.2 carburetor) (fig.3 injection) on the reference screw.
- Accelerate and decelerate a few times to check that the engine number of revolutions is not too high at idle speed.

### ZADNÍ TLUMIČE REAR SHOCK ABSORBERS

#### Zadní tlumiče



Zadní tlumiče hrají klíčovou roli při zajišťování bezpečnosti a jízdních vlastností vašeho vozu.

Za normálních podmínek tlumiče nepotřebují žádnou údržbu. Pokud tlumiče někdy dosáhnou konce své životnosti nebo uniká-li olej a problém přetrvává, kontaktujte ihned Benelli prodejce nebo autorizovaný servis.



Fig. 1

#### Oleopneumatické tlumiče

Předběžné nastavení

Benelli tlumiče umožňují nastavit zatížení pružiny. Skútr je dodáván s nastavením určené pro řidiče vážící asi 65-70 kg. a pro jízdu v normálním prostředí. To upravíte: otočením matice (1) umístěné v dolní části tlumiče. Otáčením ve směru hodinových ručiček, se stává pružina pevnější. Pokud vozidlo používají 2 osoby, otočte matici podle kroku 1.

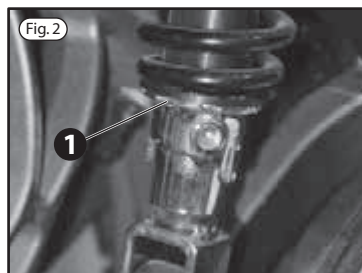


Fig. 2

#### REAR SHOCK ABSORBERS



The rear shock absorbers play a key role in ensuring the safety and road holding of your vehicle. Under normal conditions the shock absorbers require no maintenance. If the shock absorbers sometimes reach their travel end or if any oil leakage is found and the problem persists, immediately contact a Benelli Dealer or Authorized Workshop.

#### OLEOPNEUMATIC SHOCK ABSORBER

##### Preloading adjustment

Benelli shock absorbers allow the spring-load adjustment. The scooter is delivered with a setting intended for a driver weighing about 65-70 kg and for driving in normal conditions.

To adjust, turn ring nut (1) found in the lower part of the shock absorber. By turning it clockwise, the spring is hardened.

If the vehicle is used by 2 persons, turn the ring nut by 1 step.

### BATERIE

### BATTERY

#### BATERIE



Baterie je uzavřeného typu a je bezúdržbová. Nicméně, udržujte ji mimo dosah zdrojů tepla. Baterie se nachází pod prostorem pro helmu.

UCHOVÁVAT MIMO DOSAH DĚTÍ.

Nikdy nepřehazujte kabely baterie. Otočte klíč zapalování do polohy OFF před připojením nebo odpojením kabelů. Nejprve připojte kladný kabel a poté záporný kabel. Postupujte v opačném pořadí při odpojení kabelů.

- ÚDRŽBA
- Odpojte záporný kabel, poté kladný kabel.
- Vytáhněte baterii.
- Nabijte baterii.

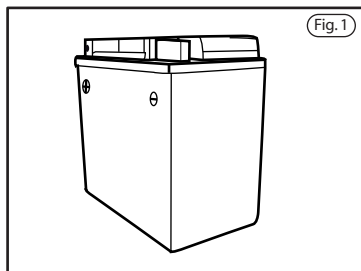


Fig. 1

#### BATTERY



**The battery is of the sealed type and is maintenance free. However, keep it away from sources of heat. The battery is found under the central shield.**

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Never invert the battery cable connections. Turn the ignition key to the OFF position before connecting or disconnecting the cables. First connect the positive cable and then the negative cable. Follow the reverse order when disconnecting the cables.

- Disconnect the negative cable and then the positive cable.
- Pull out the battery.
- Recharge the battery.

### BATERIE

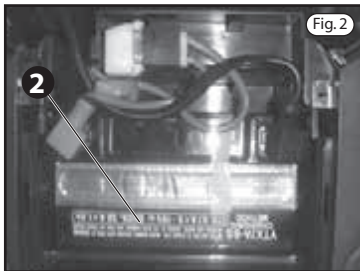
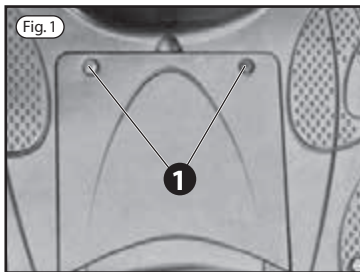
### BATTERY

#### Vyzvednutí baterie

- Odstraňte kryt baterie, dva horní šrouby
- Odpojte nejprve záporný kabel a pak kladný
- Vytáhněte baterii

#### REMOVING THE BATTERY

- Remove the battery cover by means of the two upper fixing screws 1 (fig. 1).
- Disconnect the negative cable and then the positive cable.
- Pull out the battery 2 (fig. 2).



### NABÍJENÍ BATERIE

### RECHARGING THE BATTERY

#### Nabíjení akumulátoru

Před dobíjením zkontrolujte stav baterie.

- Připojte baterii k nabíječce. Pro dosažení nejlepších výsledků nabíjení, použijte proudové hodnoty odpovídající 1/10 kapacity akumulátoru.

Zůstane-li vozidlo neaktivní po delší dobu, vyjměte baterii a uložte ji na chladném a suchém místě. Zkontrolujte nabití alespoň jednou za měsíc, aby se zabránilo zhoršování stavu baterie. Nikdy neodpojujte kabely baterie nastartovaným motorem.

#### RECHARGING THE BATTERY

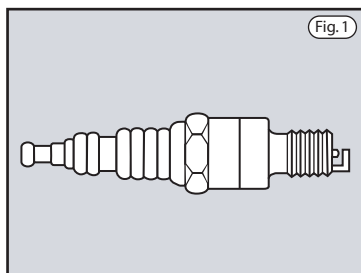
Before recharging, check the battery condition.

- Connect the battery to a battery charger. For best charging results, use an amperage equivalent to 1/10 of the battery capacity.

When the vehicle is to remain inactive for a long period, remove the battery and place it in a cool and dry place. Check the charge at least once a month to prevent the battery from deteriorating. Never disconnect the battery cables with the engine on.

### ZAPALOVACÍ SVÍČKA

### SPARKPLUG



#### ZAPALOVACÍ SVÍČKA - Kontrola a čištění

Pro zajištění správného chodu motoru, musí být svíčka čištěna každých 1000 km a mění se každých 10000 km.

- Odpojte zapalovací svíčky.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí multifunkčního klíče, který je dodáván s vozidlem.
- Izolátor světle hnědé barvy kolem elektrody označuje správnou funkci motoru. V opačném případě se obraťte na prodejce nebo Benelli autorizovaný servis.
- Vyčistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem.
- Nastavte mezeru elektrody na 0,6 až 0,7 mm pomocí měrky.



**Vždy vyměňte zapalovací svíčku za jiný typ stanovený v zadávací dokumentaci.**

#### SPARK PLUG - Checking and cleaning

To ensure proper engine operation, the spark plug must be cleaned every 1000 km and changed every 10000 km.

- Detach the spark plug cap.
- Unscrew the spark plug using the multifunction tool supplied.
- A light-brown colour of the insulator around the electrode denotes proper engine operation. Otherwise contact a Benelli Dealer or Authorized Workshop.
- Clean the spark plug with a wire brush.
- Adjust the electrodes gap at 0.6 - 0.7 mm using a thickness gauge.



**Always replace the spark plug with another of the type prescribed in the specifications.**



### XXXX DASHBOARD



### CRUSCOTTO

#### Sostituzione lampade



Operazione da eseguire presso un concessionario autorizzato Benelli.

### DASHBOARD

#### Changing the bulbs



Operation to be performed at a Dealer authorized Benelli.

### KAROSERIE

### BODYWORK

### KAROSERIE

Karosérie Benelli Macis je vyrobena z termoplastických materiálů, které se vyznačují nejvyšší odolností proti nárazu a povětrnostními vlivy. Totéž platí i o laku, který je vyroben z ekologických materiálů.



**Odstranění / montáž plastových součástí musí být provedena zástupcem Benelli nebo autorizovaným servisem. Nesprávné lícování plastů by mělo za následek vznik karosářských mezer a / nebo vibrace.**

### BODYWORK

The bodywork of the Benelli Macis is made of thermoplastic materials characterized by the highest resistance to shock and weathering. The same applies to the paintwork, which is made of ecologic materials.

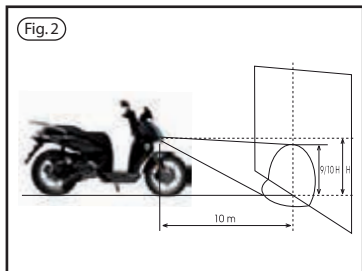


**The removal/refitting of the plastics must be carried out by a Benelli Dealer or Authorized Workshop. Failure to properly restore the high-precision fit of the plastics would result in bodywork gaps and/or vibration.**



### PŘEDNÍ SVĚTLO

#### HEADLIGHT



### PŘEDNÍ SVĚTLO

#### Nastavení sklonu světlometů

Chcete-li nastavit světlometry, umístěte vozidlo na dokonale rovném povrchu, asi 10 metrů od svislé stěny.

Zapněte světlomet, sedněte na vozidle v jízdní poloze a zkontrolujte, že horní okraj světelného paprsku promítnutý na svislé stěně je přibližně 1/10 nižší než světlomet ve vodorovné ose.

Pokud světlometů není v souladu s výše uvedenými údaji, nastavte je pomocí šroubu (obr. 1) upevněném na těle světlometu.

### HEADLIGHT

#### Adjusting the headlight beam

To adjust the headlight beam, position the vehicle on perfectly level ground, about 10 meters from a vertical wall.

Switch on the headlight, sit on the vehicle in riding position and check that the upper edge of the light beam projected onto the vertical wall is approximately 1/10 lower than the headlight horizontal axis.

If the headlight beam does not comply with the above indications, adjust it by means of the screw fixed to the headlight body.

### PŘEDNÍ SVĚTLO - VÝMĚNA ŽÁROVKY

### HEADLIGHT-REPLACINGTHELIGHTBULBS

### PŘEDNÍ SVĚTLO - VÝMĚNA ŘÁROVKY



Tuto operaci provádějte když vozidlo stojí v klidové poloze a když klíč je v pozici OFF.

Nezapínejte. Po ukončení výměny se ujistěte, že wires jsou zapojeny.



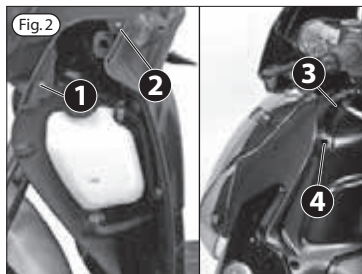
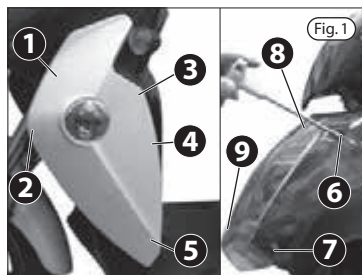
Perform this operation when the vehicle is stationary and the ignition key is in the OFF position. Do not force the wires. After completing the operation, ensure that the wires are properly connected.

Pro výměnu žárovky a málo svítící žárovky je postup následující:

- Odstraňte šrouby 1,2,3,4,5 (obr. 1) a vyjměte kryt.
- Odstraňte šrouby 6,7,8,9, (obr.1), tak aby jste odstranili plexi sklo
- Odstraňte šrouby 1 a 2 (obr. 2) a pak šrouby 3 a 4 (obr.2). To stejné provedte na druhé straně

To do the replacement beam and low beam lights, proceed as follows:

- Loosen the screws 1, 2, 3, 4, 5 (Fig. 1) and remove the hull side. Do the same on the other side of the scooter.
- Loosen the screws 6, 7, 8, 9 (Fig. 1) to remove the plexiglass.
- Loosen the screws 1 and 2 (Fig. 2) and then the screws 3 and 4 (Fig. 2). Do the same on the other side of the scooter.



### PŘEDNÍ SVĚTLO - VÝMĚNA ŽÁROVKY

#### HEADLIGHT-REPLACINGTHELIGHTBULBS

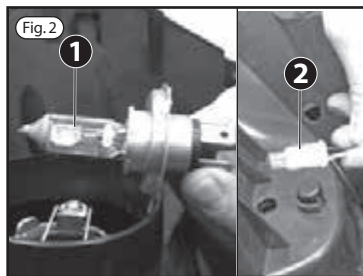
### PŘEDNÍ SVĚTLO - VÝMĚNA ŽÁROVKY

- Po vyšroubování všech šroubů sejměte přední kryt (obr. 1)
- Sundejte kryt žárovky (obr. 1)
- Vyjměte vadnou žárovku (obr. 2) za jinou
- V tomto bodě je důležité změnit pozici světla



Při výměně žárovky nevytahujte kábly

Upozornění: xxxxx



### HEADLIGHT - REPLACING THE LIGHT BULBS

- After unscrewing all the screws to remove the front fairing 1 (Fig. 1).
- Remove the rubber bulb 2 (Fig. 1).
- Replace the defective bulb 1 (Fig. 2) with a new one.
- At this point if necessary also to change the light position.



**To remove the bulb not pull electric cables.**

**NOTE: To facilitate these operations it is advisable to rotate the handle on the side of the bulb defective.**

### ZADNÍ SVĚTLO - VÝMĚNA ŽÁROVKY

#### REARLIGHT - BULBSREPLACEMENT

### ZADNÍ SVĚTLO - VÝMĚNA ŽÁROVKY

- Otočte krytem žárovky proti směru hodinových ručiček a vyjměte žárovku

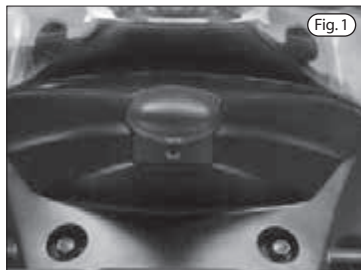
- Vyměňte žárovku za jinou stejného typu

### REAR LIGHT - BULBS REPLACEMENT

- Remove the rubber cap, turn the bulb socket anticlockwise and pull out the bulb to be changed.
- Replace the bulb with another of the same type pull out the defective bulb by pressing on it and, at the same time, turning it by 30° clockwise.

### OSVĚTLENÍ SPZ

#### NUMBERPLATE LIGHT



### OSVĚTLENÍ SPZ

- Odstraňte gumovou objímku žárovky.
- Vyměňte žárovku za jinou stejnéhotypu.



Při demontáži objímky žárovky Nevytahujte elektrické kabely.

### NUMBERPLATE LIGHT

- Remove the rubber bulb socket.
- Change the bulb with another of the same type.



**Do not pull the electrical cables when removing the bulb socket.**

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

#### AIR FILTER - CLEANING

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU



**Aby se zabránilo nebezpečí požáru nebo výbuchu, nikdy nepoužívejte benzín nebo hořlavá rozpouštědla k čištění kazety obsažené v boxu filtru.**

### CLEANING THE AIR FILTER



**To avoid the risk of fire or explosion, never use petrol or flammable solvents to clean the cartridge contained in the filter box.**

Kontrola a čištění, v případě potřeby, vzduchový filtr (viz tabulka údržby). Pokud často jezdí na prašné nebo mokré vozovce, vyčistěte jej častěji. Chcete-li vyčistit houba filtru postupujte podle následujících kroků:

- Uvolněte šrouby (1)
- Vyjměte filtrační prvek, vyperte jej ve specifických rozpouštědlech, dostupné u prodejců Benelli nebo místech prodeje náhradních dílů, a nechte uschnout. Pak použijte speciální olej nebo hustý olej na celé ploše filtru. Před nasazením do boxu filtru, odstraňte olej přesahující stlačením filtru, ten musí být dobře impregnovaný, ale nikdy nesmí kapat.
- Namontujte do správné polohy.

Check and clean, if necessary, the air filter (see maintenance table). If you often drive on dusty or wet roads, clean it more frequently. To clean the sponge filter follow the steps below:

- Unloose screws 1 (fig.1)
- Remove the filtering element, wash it in the specific solvents that can be found at Benelli Dealers or points of sale of spare parts, and let it dry. Then apply a specific oil or a thick oil to the whole filter surface. Before refitting the filter in the box, remove any oil in excess by squeezing the filter, that must be well impregnated but should never drip.
- Refit in the right position.

**Tuto operaci provádí obchodník Benelli nebo autorizovaný servis.**

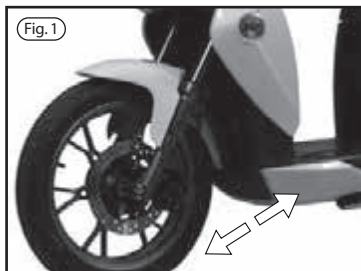
**Have this operation carried out by Benelli Dealers or Authorized Workshops.**





### FORCELLA - CONTROLLI REGOLAZIONI

### CHECKING AND ADJUSTING THE FORK



### CHECKING AND ADJUSTING THE FORK

Under normal conditions, the fork of your Macis requires no maintenance.

However, it is advisable to periodically perform the following simple checks:

- If, during normal use, the fork sometimes reaches its travel end, have the oil level in the fork rods checked.
- Place the vehicle on the stand and repeatedly shake the fork backwards and forwards. If the play is excessive, have the steering play adjusted.

In either case contact a Benelli Dealer or Authorized Workshop.

### KOTOUČOVÉ BRZDY

#### DISC BRAKES

##### Kotoučové brzdy



Brzdy hrají klíčovou roli při zajišťování bezpečnosti vozidla. Z tohoto důvodu, musí být udržovány v bezvadném stavu za všech okolností. Nechte brzdovou kapalinu obnovit zástupcem Benelli nebo autorizovaného servisu každé 2 roky. Pokud zaznamenáte poruchu brzdy, obraťte se bez prodlení na svého zástupce Benelli nebo na autorizovaný servis.



Brzdová kapalina je velmi agresivní a může způsobit podráždění v kontaktu s očima nebo pokožkou. V případě kontaktu s očima, obraťte se na očního lékaře.



Při doplňování, dbejte na to, abyste nerozlili brzdovou kapalinu na plastové díly, protože by je nenávratně poškodila. Nevyhazujte kapalinu do přírody.



UCHOVÁVAT MIMO DOSAH DĚTÍ.

#### DISC BRAKES



**The brakes play a key role in ensuring the vehicle's safety. For this reason, they must be kept in perfect working order at all times. Have the brake fluid renewed by a Benelli Dealer or Authorized Workshop every 2 years. If any brake malfunction is noted, contact a Benelli Dealer or Authorized Workshop without delay.**



**The brake fluid is extremely corrosive and can cause irritation through contact with the eyes or the skin. In case of contact with the eyes, contact an ophthalmologist.**



**When topping up, take care not to spill the brake fluid on the plastic parts as they would be irreparably damaged owing to the high corrosive power of the fluid. Do not dispose of the fluid in the environment.**



**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

### KOTOUČOVÉ BRZDY

### DISC BRAKES

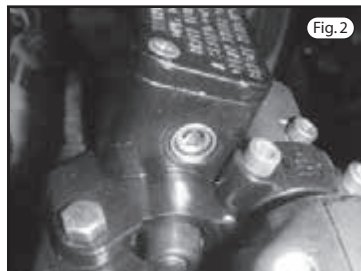
Přední a zadní brzdy jsou kotoučové na obou typech motocyklů.

Brzdění vzniká tlakem na disk dvěma protichůdnými podložky a je ovládáno hydraulickým obvodem. Nádrže brzdové kapaliny jsou umístěny na pravé straně řídítek pro přední brzdy.



#### Kontrola hladiny kapaliny

- Vyhledejte brzdové kapaliny kruhové kontrolní pohled na straně nádržky brzdové kapaliny (viz obr. 2).
- Otočte řídítko, dokud hladina kapaliny je rovnoběžná s minimální hladinou zářezem na kontrole zraku.
- Je-li hladina kapaliny je nižší než předepsaná, doplňte, jak je popsáno níže.



The front and rear brakes are of the disc type on both vehicle versions.

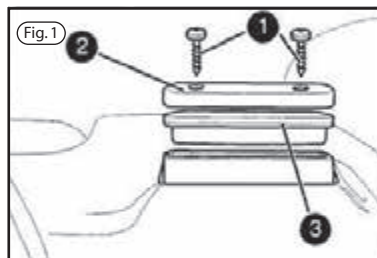
The braking action is obtained through the pressure applied to the disc by two opposing pads actuated by a hydraulic circuit. The brake fluid tanks are located on the right side of the handlebar for the front brake, and on the left side for the rear brake, in a visible position that facilitates the access and the inspection.

#### Checking the fluid level

- Locate brake fluid circular inspection sight on the side of the brake fluid reservoir (see figure 2).
- Turn the handlebars until the fluid level is parallel with the minimum level notch on the inspection sight.
- If the fluid level is lower than prescribed, top up as described below.

### KOTOUČOVÉ BRZDY

### DISC BRAKES



Doplnění hladiny brzdové kapaliny

- Odstraňte šrouby krytu nádrže brzdové kapaliny 1 (obr. 1) pomocí multifunkčního klíče
- Sejměte kryt 2 (obr. 1) a těsnění 3 (obr. 1).



Aby se zabránilo vylití brzdové kapaliny, nesmí působit brzdová páka po uvolnění šroubů nebo odstranění krytu.

- Nalijte dle vlastností uvedené v tabulce paliv a maziv, dokud na pohled nebude zcela plný
- Vyměňte těsnění a jejich kryt a pečlivě utáhněte upevňovací šrouby.
- Před jízdou znovu zkontrolujte brzdění mimo silniční provoz.

Vypouštění



Brzdový systém musí být vypuštěn na prvním servisování a následně v pravidelných servisních intervalech. Z bezpečnostních důvodů, musí být tato operace provedena zástupcem Benelli nebo autorizovaným servisem.

### Restoring the brake fluid level

- Remove brake fluid reservoir cover screws 1 (fig. 1) using the multifunction tool.
- Remove cover 2 (fig. 1) and gasket 3 (fig. 1).



**To avoid spilling the brake fluid, do not actuate the brake lever after loosening the screws or removing the cover.**

- Pour in having the characteristics shown in the Table of Fuels and Lubricants, until the inspection sight is completely covered.
- Replace the gasket and the cover in their respective seats and carefully tighten the fixing screws.
- Before riding again, check the braking action in an area closed to traffic.

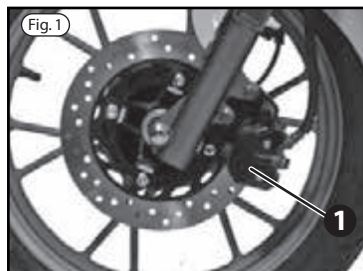
### Bleeding



**The braking system must be bled on the first serving, and subsequently at the periodic service intervals. For safety reason, the operation must be performed by a Benelli Dealer or Authorized Workshop.**

### KOTOUČOVÉ BRZDY

### DISC BRAKES




#### Kontrola a výměna brzdových destiček

Zkontrolujte opotřebení předních a zadních brzdových destiček při prvním servisu, a pak každých 6000 km. Pokud je vozidlo používáno hlavně na špinavé a / nebo mokré vozovce, brzdové destičky se opotřebují rychleji a musí být kontrolovány v kratších intervalech.

- Umístěte vozidlo na stojan
- PŘEDNÍ BRZDA  
Odstraňte kryt šroubovákem (obr. 1).

- ZADNÍ BRZDA

Zkontrolujte vizuálně.

-  Nemačkejte brzdovou páku po odstranění kola, protože to způsobí, že se písty dostanou z jejich umístění a únik kapaliny. Při vyjímání třmen z brzdového disku, dávejte pozor, abyste nepoškodili potrubí obsahující brzdovou kapalinu

- Zkontrolujte, zkontrolujte vzorek (obr.2). Pokud tloušťka je rovna 1 mm nebo menší, ihned obrátit na prodejce Benelli autorizovaném servisu a nechte si ji vyměnit.



Při montáži třmenu diskové brzdy, se ujistěte, že utáhnete šroub s předepsaným momentem 20-23Nm. Nedodržení hodnoty točivého momentu může způsobit poškození vozidla .

#### Checking and replacing the brake pads

Check the wear of the front and rear brake pads on the first servicing, and then every 6.000 km. If the vehicle is mostly used on dirty and/or wet roads, the brake pads wear more rapidly and must be checked at shorter intervals.

- Place the vehicle on the stand.
- FRONT BRAKE Lever off caliper cover 1 (fig. 1) with a screwdriver.
- REAR BRAKE Check the brake visually.



**Do not operate the brake lever after the wheel has been removed as this will cause the pistons to come out of their seat and fluid leakage. When removing the caliper from the brake disc, be careful not to damage the pipes containing the brake fluid.**

- Check the thickness of the linings. If they are 1 mm thick or less, immediately contact a Benelli Dealer or Authorized Workshop to have the brake pads replaced.



**On refitting the caliper of the disc brake, make sure to tighten the screws with the prescribed torque of 20-23 Nm. Failure to respect the torque values may compromise the vehicle's safety.**


### KONTROLA A VÝMĚNA POJISTEK

#### CHECKING AND REPLACING THE FUSES

### KONTROLA A VÝMĚNA POJISTEK

Elektrické zařízení vašeho Benelli Macis je chráněn jednou pojistkou je umístěna vedle baterie. Funkce těchto pojistek je zabránit přetížení napětí nebo zkratům z poškození elektrického zařízení.

Pokud elektrické zařízení vašeho skútru nevykazuje známky života, když je zapnuta klíč, zkontrolujte pojistky, popis se nachází v horní části pojistky (viz obr. 2). Pokud pojistka je spálená, okamžitě kontaktujte Benelli prodejce nebo autorizovaný servis, aby elektrická zařízení zkontroloval.


 Nikdy nepoužívejte pojistky, které mají jiné vlastnosti než ty, které jsou namontovány na vozidle. Použití nevhodných pojistek může způsobit poškození elektrického zařízení a dokonce způsobit zkrat a požár. Nepokoušejte se opravit poškozené pojistky.

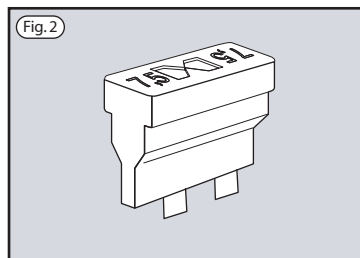
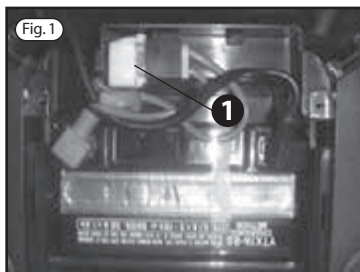
### CHECKING AND REPLACING THE FUSES

The electrical equipment of your Benelli Macis is protected by two fuses located next to the battery and two spare fuses having the same amperage. To gain access, remove the front shield. The function of these fuses is to prevent any voltage overloads or short circuits from damaging the electrical equipment.

If the electrical equipment of your scooter gives no signs of life when the ignition key is turned, check the fuse condition by inspecting the reed located on top of the fuse (see figure 2).

If the fuse has blown, immediately contact a Benelli Dealer or Authorized Workshop to have the electrical equipment checked.

 **Never use fuses having different characteristics from those fitted on the vehicle. The use of unsuitable fuses may damage the electrical equipment and even cause a short circuit and a fire. Do not attempt to repair damaged fuses.**



### ÚDRŽBA PŘEDNÍCH UKAZATELŮ SMĚRU

#### FRONT TURN INDICATORS

#### PŘEDNÍ UKAZATELE SMĚRU

##### Výměna žárovky

. Vyměňte zajišťovací šroub 1 (obr. 1), vyjměte sklo 2 (obr. 1) a otočte ji dovnitř

- Pro vyjmutí žárovky z držáku, zmačkněte žárovku jemně 3 (obr 2) a pootočte proti směru hodinových ručiček

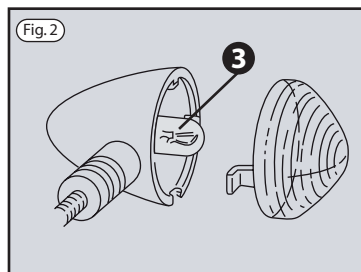
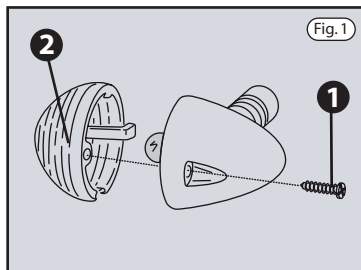
- Vyměňte žárovku a nahradte ji jinou stejného typu

- Namontujte sklo 2 (obr.1), zafixujte šroubem 1 (obr.1)

#### FRONT TURN INDICATORS

##### Replacing the bulbs

- Remove the fixing screw 1 (fig.1); extract the glass 2 (fig.1) and rotate it inwards.
- To extract the bulb from the holder cup, press the bulb gently 3 (fig.2) and rotate it anticlockwise.
- Replace the bulb with another of the same type.
- Refit the glass 2 (fig.1) of the turn indicator by screwing the fixing screw 1 (fig.1).



### ZADNÍ UKAZATEL SMĚRU

### REAR TURN INDICATORS

### ZADNÍ UKAZATEL SMĚRU

#### Výměna žárovky



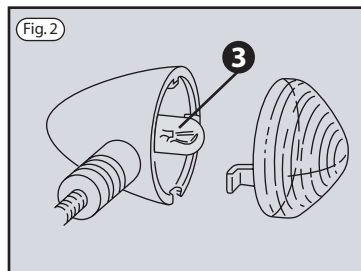
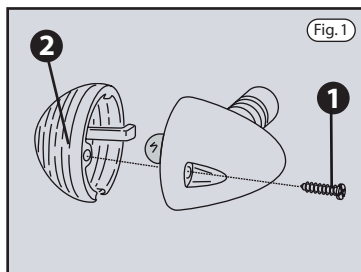
**Tuto operaci provádějte když vozidlo stojí v klidu a klíč zapalování je v pozici OFF. Neodpojujte dráty. Po komplectaci se ujistěte, že dráty jsou pevně připojeny.**

- Vyměňte zajišťovací šroub 1 (obr. 1), odstraňte sklo 2 (obr. 1) a pootočte dovnitř

- Vyměňte žárovku 3 (obr. 2) z držáku, jemným zatlačením a pootočením proti směru hodinových ručiček

- Vyměňte žárovku za jinou stejného typu

- Namontujte sklo 2 (obr.1) pomocí fixačního šroubu 1 (obr. 1)



### REAR TURN INDICATORS

#### Replacing the bulbs



**Perform this operation when the vehicle is stationary and the ignition key is in the OFF position. Do not force the wires. After completing the operation, ensure that the wires are properly connected.**

• Remove the fixing screw 1 (fig.1); extract the glass 2 (fig.1) and rotate it inwards.

• To extract the bulb 3 (fig.2) from the holder cup, press the bulb gently and rotate it anticlockwise.

• Replace the bulb with another of the same type.

• Refit the glass 2 (fig.1) of the turn indicator by screwing the fixing screw 1 (fig.1).



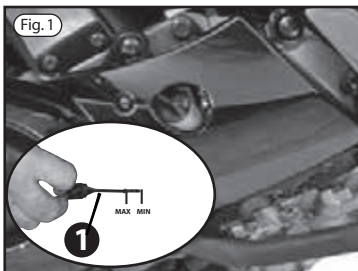
### MOTOROVÝ OLEJ-KONTROLA HLADINY A DOPLNĚNÍ

### ENGINE OIL - Checking the level and topping up

- postavte vozidlo na hlavní stojan na rovnou podložku

#### UJISTĚTE SE, ŽE JE VOZIDLO V ROVINĚ, NEŽ ZAČNETE KONTROLOVAT OLEJ

- Nastartujte motor a nechte stát pár minut
- Vypněte motor
- Vytáhněte měrku 1 (obr. 1) a proveďte zda je hladina oleje mezi MIN a MAX (obr. 1)
- Pokud je hladina níže než MIN, doplňte mazací olej podle tabulky mazání po značku MAX (obr. 1)
- Vložte měrku 1 (obr. 1)



Nikdy nepoužívejte olej s rozdílnými vlastnostmi než doporučená aditiva.

Ujistěte se že materiál při doplňování oleje neteče do klikové skříňe.

- Nastartujte motor a nechte běžet pár minut
- Vypněte motor

POČKEJTE NĚKOLIK MINUT, NEŽ ZNOVU PROVĚŘÍTE HLADINU OLEJE.

- Put the vehicle on its central stand on a flat surface.

#### MAKE SURE THE VEHICLE IS STRAIGHT BEFORE YOU CHECK THE OIL LEVEL.

- Start the engine and let it run for a few minutes.
- Switch off the engine.
- Pull out the dipstick 1 (fig.1) and check that the oil level is between the "MAX" and "MIN" marks (fig.1). If the level is below the "MIN" mark, top up with the oil indicated in the lubricants table up to the "MAX" level mark (fig.1).
- Refit the dipstick 1 (fig.1).



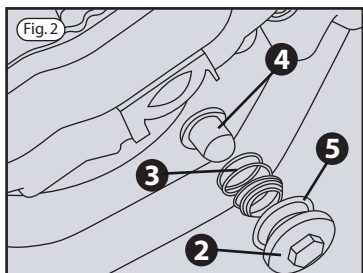
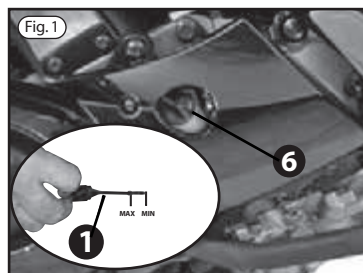
**Never use oil having different characteristics from those recommended or with additives. Make sure that foreign matters do not enter the engine crankcase while topping up with oil.**

- Start the engine and let it run for a few minutes.
- Switch off the engine.

**WAIT FOR A MINUTES BEFORE YOU CHECK THE OIL LEVEL AGAIN.**

### VÝMĚNA PŘEVODOVKOVÉHO OLEJE

### RENEWING THE ENGINE OIL



-Postavte vozidlo na rovnou plochu

UJISTĚTE SE, ŽE JE VOZIDLO STABILNÍ PŘED KONTROLOU OLEJE

- Nastartujte motor, na pár minut
- Vypněte motor
- Vytáhněte měрку oleje 1 (obr.1)
- Vyměňte vypouštěcí zátku oleje 2 (obr. 2) a pružinu
- Vyměňte olejový filtr 4 (obr. 2)
- Počkejte dokud se olek kompletně nevypustí.



Zkontrolujte součásti vypouštěcí zátky (obr 2). Vyměňte je za jiné, pokud jsou poškozeny.

- Namontujte vypouštěcí olejovou zátku zpět, v opačném postupu než u demontáže. Utáhněte momentem 32 Nm.
- Doplňte olej dokud nebude na značce MAX.

- Put the vehicle on its central stand on a flat surface.

**MAKE SURE THE VEHICLE IS STRAIGHT BEFORE YOU CHECK THE OIL LEVEL.**

- Start the engine and let it run for a few minutes.
- Switch off the engine.
- Pull out the oil dipstick 1 (fig.1).
- Remove the oil drain plug 2 (fig.2) and the relevant compression spring 3 (fig.2).
- Remove the oil filter 4 (fig.2).
- Wait until the engine oil has completely drained.



**Check the 0 ring 5 condition (fig.2) on the engine oil drain plug 2 (fig.2). Replace it with a new one if it is damaged.**

- Refit the engine oil drain plug 2 (fig.2) following the above operations in the reverse order. Tighten with torque of 32 Nm (3,2 kg-m).
- Pour in the engine oil through the hole 6 (fig.1) without exceeding the engine oil "MAX" level mark (fig.1).

### VÝMĚNA PŘEVODOVKOVÉHO OLEJE

### TRANSMISSION OIL

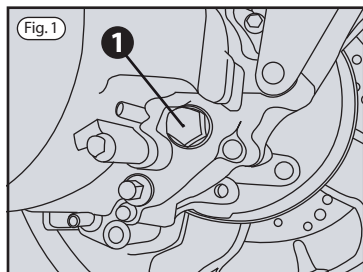
#### PŘEVODOVKOVÝ OLEJ

Doplňování oleje a obnova  
Funkce převodovkového oleje pro mazání převodových  
komponentů.  
Olej je obsažen v krytu, který má kapacitu ~ 130 cm.

Odstraňte zátku (1) a doplňte olej podle typu doporučeného v  
tabulce paliv a maziv.

Po doplnění dotáhněte zátku (1).

Olej se musí kontrolovat po prvních 500 kmjetých km.Oleje  
pak musí být vyměněn zástupcem Benelli nebo  
autorizovaného servisu v pravidelných servisních intervalech,  
každý 12000 km nebo 24 měsíců použití.



#### TRANSMISSION OIL

#### Check and renewal

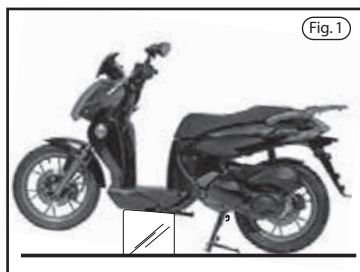
The transmission oil is used to lubricate the transmission  
members.  
The oil is found in the transmission crankcase having a  
capacity of 130 cm<sup>3</sup>.

Top up with oil of the same type as indicated in the fuel  
and lubricants table.

Renew the oil after the first servicing at the end of the  
running in period.  
Afterwards, have the oil checked by a Benelli Dealer or  
Authorized Workshop when servicing the vehicle  
according the maintenance schedule, and renew it after  
12000 km or 24 months.

### KOLA

### WHEELS



### KOLA



Kola mají klíčovou roli pro bezpečnost vozidla a jeho jízdní vlastnosti. Údržba kol a souvisejících částí vyžaduje speciální vybavení, které je obvykle k dispozici pouze v opravárnách. Je proto vhodné, aby všechny operace údržby, které zahrnují odstranění a montáž kola provedl zástupce Benelli nebo autorizovaný servis.

#### SEJMUTÍ PŘEDNÍHO KOLA

Provedte tuto operaci, když vozidlo stojí a klíč zapalování je v poloze OFF. Buďte opatrní, aby nedošlo k poškození potrubí, disku a brzdového obložení.



Před provedením demontáže pečlivě zkontrolujte mezikus a počítadla kilometrů, namontujte je do jejich původní polohy.

- Dejte na skútr na stojan.
- Pozice 1 zajistí skútru stabilitu, s předním kolem lehce zvednutým ze země, dávejte pozor, abyste nepoškodili lak. (OBR. 1)

### WHEELS



**The wheels play a key role in ensuring the vehicle's safety and road holding. The maintenance of the wheels and of the related parts requires special equipment which is generally available only at repair shops. It is therefore advisable to have all the maintenance operations which involve the removal and refitting of the wheels performed by a Benelli Dealer or Authorized Workshop.**

#### REMOVING THE FRONT WHEEL

Perform this operation when the vehicle is stationary and the ignition key is in the OFF position. Be careful not to damage the pipes, the disc and the brake pads.



**Before performing the disassembly operations, carefully check the position of the spacer and of the kilometer transmission in order to refit them in their original position.**

- Put the scooter on the stand.
- Position a support under the sprag to ensure the scooter's stability, with the front wheel slightly lifted from the ground, taking care not to damage the sprag painted part (fig. 1).

### KOLA WHEELS

- Demontujte čelisti odšroubováním 2 šroubů 1 (obr. 1), které je drží na vidlici. Vyjměte čelisti z disku.

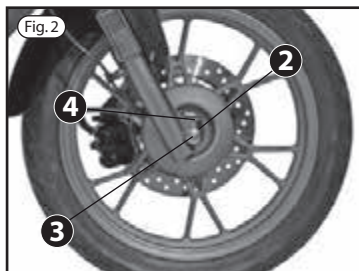
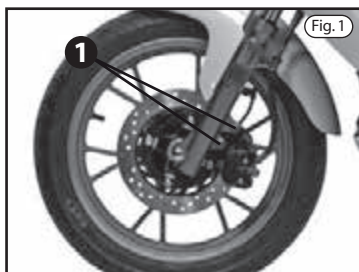
- Remove the brake caliper by unscrewing the 2 screws 1 (fig.1) fixing it to the fork. Extract the caliper from the disc.



Nebrzděte přední brzdou po odstranění kola, protože to způsobí, že se písty pohnou ze svého místa a unikne kapalina.



**Do not operate the front brake lever after the wheel has been removed as this will cause the pistons to come out of their seat and fluid leakage.**

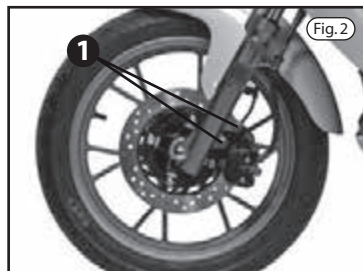
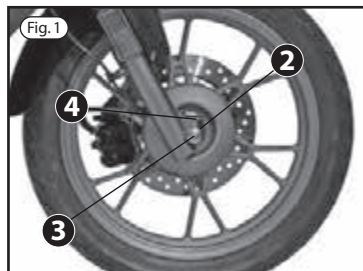


- Neztraťte matice upevňovacích šroubů 2 (obr. 2) které se nachází na vidlici (naproti disku).
- Odšroubujte čep kola na levé straně vozidla. Jemně ho vytáhněte z místa, zatímco držíte kolo v jedné ruce. Vezměte podložku nacházející se na levé straně kola. Vyjměte kolo a poté odpojte počítadlo ujetých kilometrů

- Unloose the pin fixing screw 2 (fig.2) situated on the fork sleeve (opposite to the disc).
- Unscrew the wheel pin 3 (fig.2) on the right side of the vehicle. Gently withdraw it from its seat while holding the wheel with one hand. Keep the spacer situated on the left side of the wheel. Remove the wheel and then detach the odometer transmission 4 (fig.2).

### KOLA

### WHEELS



#### Smontování předního kola

- Umístěte ujeté vzdálenosti přenosu (2) na pravé straně kola vložením přenosového tanku na místo na náboji kola (viz obr. 1).
- Umístěte kotouč mezi dvěma vidlicemi .
- nasadte náboj 2 na levé straně (obr. 2).
- Vložte podložku mezi levou vidlici a kolo.
- Utáhněte čep kola.
- Namontujte brzdové čelisti a dbejte na to, abyste nepoškodili obložení a brzdové potrubí. Utáhněte dva upevňovací šrouby 1 (obr. 2) na levém vidlici s předepsaným utahovacím momentem (23 Nm).
- Odstraňte podporu rámu.
- Vyzkoušejte přední brzdu a opakovaně stlačte řídítka, aby se vidlice zanořila a kola usadilo.
- Utáhněte upevňovací šroub čepu 2 (obr. 2), který se nachází na pravém vidlici s momentem ne větším než 50 Nm.



Po každé rekonstrukci, vycentrujte kola a utahovací momenty nechte zkontrolovat v odborném servisu Benelli nebo autorizovaný servis. Zkontrolujte funkčnost brzdové systému tím, že opakovaně zmáčknete páčku brzdy a otestujete brzdění daleko od rušných ulic.

#### REASSEMBLING THE FRONT WHEEL

- Put the odometer transmission (4) on the right side of the wheel by inserting the transmission tang in the seat on the hub wheel (see figure 1).
- Fit the wheel between the 2 fork sleeves.
- Insert the wheel pin from the right side.
- Insert the spacer between the left sleeve and the wheel.
- Tighten the wheel pin 3 (fig.1) with the prescribed torque (70 Nm).
- Refit the brake caliper taking care not to damage the pads and brake pipes. Tighten the two fixing screws 1 (fig.2) on the left sleeve with the prescribed torque (23 Nm).
- Remove the support from under the sprag.
- Operate the front brake lever and repeatedly push down the handlebar to allow the fork to sink and the wheel bedding.
- Tighten the pin fixing screw 2 (fig.1) situated on the right sleeve with a torque not greater than 13 Nm.



**After every reassembly, have the wheel centering and the tightening torques checked by a Benelli Dealer or Authorized Workshop. Check the braking system efficiency by repeatedly operating the brake lever and testing the braking far from busy streets.**

### KOLA WHEELS

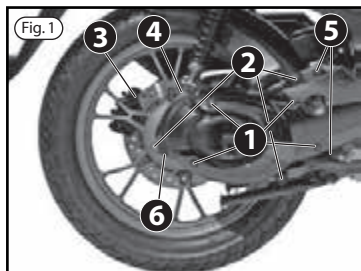
#### ZADNÍ KOLO - DEMONTÁŽ



Před demontáží kola, nechte motor a výfukový systém vychladnout na okolní teplotu, aby se zabránilo možným popáleninám.

- Umístěte vozidlo na stojan.
- Odmontujte výfukový systém odstraněním 4 šrouby krytu motoru, 3 šrouby, které upevňují bank na podporu motor, a 2 šrouby, které připevňují výfuku na válec
- Vyjměte šrouby držící brzdový třmen 3 (obr. 1), šroub držící tlumič 4 (obr. 1), dva šrouby montážní desky motoru 5 (obr. 1) a šroub upevnění kola (obr. 1).

K sestavení užijte opačný postup.



#### REMOVING THE REAR WHEEL



**Before removing the rear wheel, allow the engine and the exhaust system to reach the ambient temperature in order to avoid burns.**

- Place the scooter on the center stand.
- Disassemble the exhaust in succession by removing the 4 screws of covers, the 3 screws that secure the pot to support the engine, and the 2 screws that secure the muffler to the cylinder.
- Remove the screws Fixing brake caliper 3 (Fig. 1), the screw Fixing shock 4 (Fig. 1), the 2 screws mounting plate to the motor 5 (Fig. 1) and screw fastening wheel 6 (Fig. 1).

To reassemble to reverse than disassembly, taking care to reposition the internal spacers properly.

### SPECIFIKACE

### SPECIFICATIONS

#### SPECIFIKACE

Hmotnosti a rozměry	
Délka (mm)	2095
Šířka se zrcátky vnější (mm)	800
Výška (mm)	1290/1115
Výška sedla (mm)	800
Rozvor (mm)	1380
Čistá hmotnost (kg)	137

kapacity	
Benzín (l)	7
Převodový olej (cm3)	0,21
Směšovaný olej	1.2lt

Motor a převodovka	
Zdvihový objem (cm3 / zdvih Borex)	124,6/52,4x 57,8
Kompresní poměr	11:1
Karburátor (mm)	26
Vstříkávání	28
Chlazení	vzduchem
primární	automatické

Podvozek	
Hydraulické Tork	
Zadní tlumič	pružinový
Přední kolo / pneumatika	10xMT2.5
100/80-16 M/C 50S (cheng shin)	
100/80-16 M/C 50P (yuan xing)	
Zadní kolo / pneumatika	16xMT 2.75
110/80-16 M/C 55S	
120/80-16 M/C 60S	

Přední brzdy (mm)	diskové Ø240
Zadní brzda (mm)	diskové Ø240

Elektrické zařízení	
Přední směrové ukazatele	2 x 55 watt
Zadní směrové ukazatele	5/21 watt

#### SPECIFICATIONS

#### Weights and dimensions

Length (mm)	2095
Width without mirrors (mm)	800
Height (mm)	1290/1115
Saddle height (mm)	800
Wheelbase (mm)	1380
Dry weight (kg)	137

#### Capacities

Petrol (l)	7
Transmission oil (l)	0.21
Engine oil (l)	1.2

#### Engine and transmission

Displacement (cc / bore x stroke)	124.6 / 52.4x57.8 mm
Compression ratio	11:1
Carburettor (mm)	26
Injection (mm)	28
Cooling	liquid
Primary	automatic

#### Rolling chassis

Tork	hydraulic
Rear shock absorbers	oleopneumatic
Front wheel / tyre	16xMT2.5
	100/80-16 M/C 50S (cheng shin)
	100/80-16 M/C 50P (yuan xing)
	16xMT2.75
Rear wheel/tyre	110/80-16 M/C 55S (cheng shin)
	120/80-16 M/C 60S (cheng shin)
Front brake (mm)	disc Ø 240
Rear brake (mm)	disc Ø 240

#### Electrical equipment

Headlight	2 x 55 watt
Rear/stop light	5/21 watt



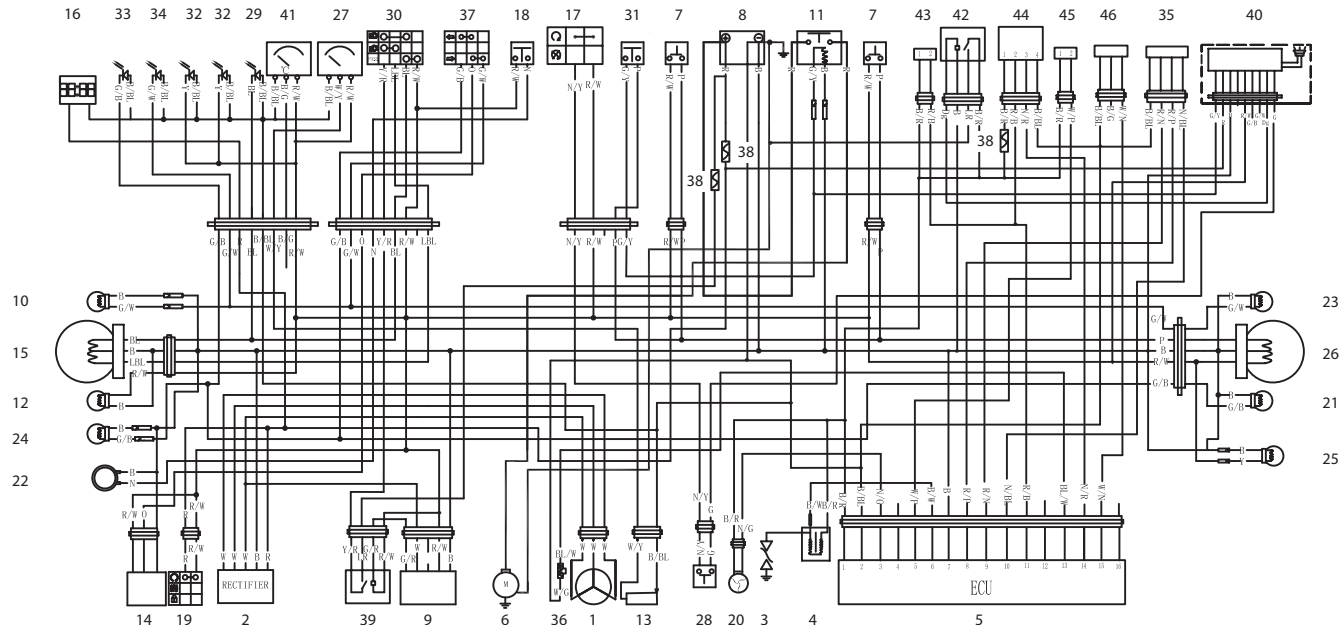
TABULKA UTAHOVACÍCH MOMENTŮ - TIGHTENING TORQUES TABLE

<b>POPIS</b> <b>Description</b> <b>Description</b> <b>Bezeichnung</b> <b>Descripció</b>	<b>Závít</b> <b>Thread</b>	<b>Točivý moment</b> <b>Tightening torque</b> <b>Couple de serrage</b> <b>Drehmoment</b> <b>Par de apriete</b>
Šroub uchycení vidlice Fork upper locking screw Vis supérieure de blocage de la fourche Obère Gabel-Befestigungsschraube Tornillo superior bloqueo horquilla	M10 M10 M10 M10 M10	30Nm 30Nm 30Nm 30Nm 30Nm
Vedení předního kola Front wheel pivot Axe de la roue avant Vorderradachse Perno rueda delantera	M14 M14 M14 M14 M14	70Nm 70Nm 70Nm 70Nm 70Nm
Upevňující šroub vedení předního kola Wheel pivot locking screw Vis de blocage de l'axe de la roue Befestigungsschraube Vorderradachse Tomillo bloqueo perno rueda	M6 M6 M6 M6 M6	13Nm 13Nm 13Nm 13Nm 13Nm
Přední a zadní čelisti upevňovací šroub Front and rear caliper fixing screw Vis de fixation de relier avant et arrière Befestigungsschrauben vorderer und hinterer Bremssattel Tornillo fijación pinza delantera y trasera	M8 M8 M8 M8 M8	23Nm 23Nm 23Nm 23Nm 23Nm

Šroub houkačky Warning hooter fixing screw Vis de fixation avertiss. sonore Beiestigungsschraube Hupe Tornillo fijaciòn claxon	M6 M6 M6 M6 M6	10Nm 10Nm 10Nm 10Nm 10Nm
Kroužek řízení Steering ring Bague du guidon de direction Gewinding Lenkerrohr Virola de direccìon	M30x1 M30x1 M30x1 M30x1 M30x1	- - - - -
Kroužek jstících matic Steering séries check nut Contre-écrou de série du guidon de direction Kontermutter Lenkerrohrbauteile Contratuerca série direccìon	M30x1 M30x1 M30x1 M30x1 M30x1	- - - - -
Jstící šroub řídítek Handlebar fixing screw Vis de fixation du guidon Befestigungsschraube Lenker Tornillo fijaciòn manillar	M10 M10 M10 M10 M10	30Nm 30Nm 30Nm 30Nm 30Nm
Šroub krytu motoru Engine mount fixing screw (pin) Vis de fixation du support du moteur (axe) Befestigungsschraube Motorhalterung (Bolzen) Tornillo fijaciòn soporte motor (perno)	M10 M10 M10 M10 M10	40Nm 40Nm 40Nm 40Nm 40Nm

<b>Popis</b> <b>Description</b> <b>Description</b> <b>Bezeichnung</b> <b>Descripció</b>	<b>Závit</b> <b>Thread</b> <b>Filetage</b> <b>Gewinde</b> <b>Roscado</b>	<b>Točivý moment</b> <b>Tightening torque</b> <b>Couple de serrage</b> <b>Drehmoment</b> <b>Par de apriete</b>
Jistící šroub krytu motoru Engine mount fixing screw (square screw) Vis de fixation du support du moteur (vis carrée) Befestigungsschraube Motorhalterung (viereckige Schraube) Tornillo fijaciçn soporte motor ( tornillo cuadrado)	M10 M10 M10 M10 M10	55Nm 55Nm 55Nm 55Nm 55Nm
Upevňovací šrouby motoru Extension to engine fixing screws Vis de fixation des rallonges moteur Befestigungsschraube Verlängerungshülsen auf dem Motor Tornillos fijaciçn prolongaciones sobre motor	M10 M10 M10 M10 M10	32Nm 32Nm 32Nm 32Nm 32Nm
Jištění plastových částí Plastic part fixing screws Vis de fixation des parties en matière plastique Befestigungsschrauben Plastikteile Tornillo fijaciçn partes de plástico	M6 M6 M6 M6 M6	10Nm 10Nm 10Nm 10Nm 10Nm
Jištění předního kola Rear wheel fixing nut Écrou de fixation de la roue arrière Befestigungsmutter Hinterrad Tuerca fijaciòn rueda trasera	M14 M14 M14 M14 M14	105Nm 105Nm 105Nm 105Nm 105Nm

Upevňovací šroub výfuku na válec Muffler to cylinder fixing screw Vis de fixation du pot d'échappement au cylindre Beiesticungsschraube des Auspuffs am zylinder Tornillo fijaciòn escape al cilindro	M6 M6 M6 M6 M6	20Nm 20Nm 20Nm 20Nm 20Nm
Upevňovací šroub výfuku Muffler fixing screw Vis de fixation du pot d'échappement Befestigungsschraube des Auspuffs Tornillo fijaciòn escape	M8 M8 M8 M8 M8	20Nm 20Nm 20Nm 20Nm 20Nm
Upevňovací šroub horního tlumiče Shock absorber upper fixing screw Vis de fixation supérieure de l'amortisseur Obere Befestigungsschraube Stoßdämpfen Tornillo fijaciòn superior amortiguador	M10 M10 M10 M10 M10	32Nm 32Nm 32Nm 32Nm 32Nm
Upevňovací šroub dolního tlumiče Shock absorber lower fixing screw Vis de fixation inférieure de l'amortisseur Untere Befestigungsschraube Stoßdämpfen Tornillo fijaciòn inferior amortiguador	M8 M8 M8 M8 M8	20Nm 20Nm 20Nm 20Nm 20Nm
Upevnění elektrických komponentů Elettrical components fixing screw Vis de fixation des éléments électriques Befestigungsschraube elektrische Bauteile Tornillo fijaciòn componentes elétricos	M6 M6 M6 M6 M6	10Nm 10Nm 10Nm 10Nm 10Nm
Upevnění tlumiče/kola podpurná deska motoru Shock absorber/wheel support plate to engine fixing screw Vis de fixation de la plaque de support de la roue/amortisseurs à moteurs Befestigungsschraube Auflageplatte Rad/Stoßdämpfen am Motor Tornillo fijaciòn placa soporte rueda/amortiguador a motor	M8 M8 M8 M8 M8	28Nm 28Nm 28Nm 28Nm 28Nm



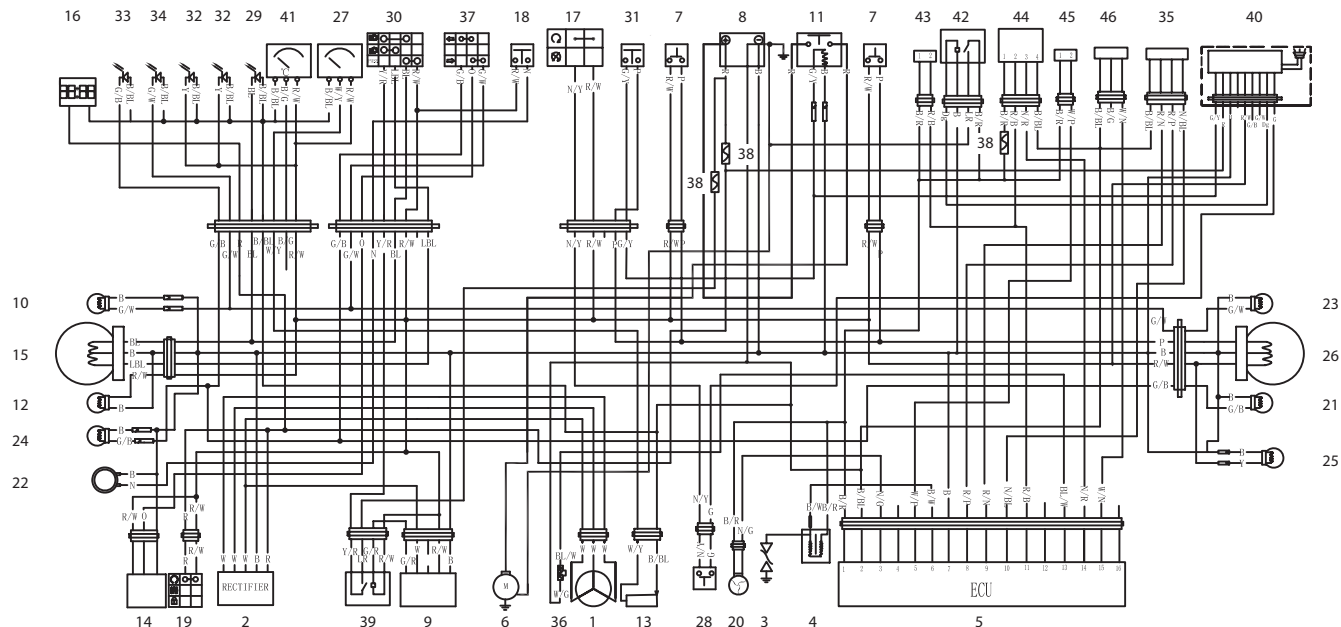
## LEGENDA SCHEMA ELETTRICO

1. VOLANO
2. REGOLATORE
3. CANDELA
4. BOBINA
5. ECU
6. MOTORINO D'AVVIAMENTO
7. INTERRUTTORE STOP
8. BATTERIA
9. ELEMENTO DI TERMO
10. FRECCIA ANTERIORE
11. RELÈ CONSENSO
12. POSIZIONE ANTERIORE
13. SONDA BENZINA
14. INTERMITTENZA
15. ANABB./ABBAGLIANTE
16. OROLOGIO
17. INTERRUTTORE RUN-OFF
18. PULSANTE CLACSON
19. BLOCCHETTO ACCENSIONE
20. VENTOLA
21. FRECCIA POSTERIORE SX
22. CLACSON
23. FRECCIA POSTERIORE DX
24. FRECCIA ANTERIORE SX
25. LUCE TARGA
26. POSIZIONE/STOP

27. INDICATORE LIVELLO BENZINA
28. STAMPELLA
29. SPIA ABBAGLIANTI
30. DEVIO LUCI
31. PULSANTE AVVIAMENTO
32. LUCE ILLUMINAZIONE CRUSCOTTO
33. SPIA FRECCIA SX
34. SPIA FRECCIA DX
35. DIAGNOSTICA
36. PICK UP
37. INTERRUTTORE LUCI DI DIREZIONE
38. FUSIBILE
39. RELÈ LUCI
40. ALLARME
41. INDICATORE TEMPERATURA MOTORE
42. RELÈ INIEZIONE
43. POMPA BENZINA
44. SONDA LAMBDA
45. INIETTORE
46. SENSORE TEMPERATURA ACQUA

## COLORI DEI CAVI

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| <b>O</b>    | ARANCIO         |
| <b>LBL</b>  | AZZURRO         |
| <b>B</b>    | NERO            |
| <b>W</b>    | BIANCO          |
| <b>BL</b>   | BLU             |
| <b>Y</b>    | GIALLO          |
| <b>N</b>    | MARRONE         |
| <b>R</b>    | ROSSO           |
| <b>G</b>    | VERDE           |
| <b>P</b>    | VIOLA           |
| <b>G/Y</b>  | VERDE / GIALLO  |
| <b>G/W</b>  | VERDE / BIANCO  |
| <b>G/B</b>  | VERDE / NERO    |
| <b>G/R</b>  | VERDE / ROSSO   |
| <b>R/W</b>  | ROSSO / BIANCO  |
| <b>W/BL</b> | BIANCO / BLU    |
| <b>B/W</b>  | NERO / BIANCO   |
| <b>BL/W</b> | BLU / BIANCO    |
| <b>B/R</b>  | NERO / ROSSO    |
| <b>Y/R</b>  | GIALLO / ROSSO  |
| <b>O/R</b>  | ARANCIO / ROSSO |



## WIRING DIAGRAM PARTS

1. FLYWHEEL
2. REGULATOR
3. SPARK PLUG
4. COIL
5. ECU
6. STARTER MOTOR
7. BRAKE SWITCH
8. BATTERY
9. THERMO ELEMENT
10. FRONT RIGHT DIRECTION INDICATOR
11. RELAY
12. FRONT SIDE POSITION
13. PETROL PROBE
14. INTERMITTENCE
15. HIGH BEAM / LOW BEAM
16. CLOCK
17. ENGINE RUN-OFF
18. HORN BUTTON
19. IGNITION BLOCK
20. FAN
21. REAR LEFT DIRECTION INDICATOR
22. HORN
23. REAR RIGHT DIRECTION INDICATOR
24. FRONT RIGHT DIRECTION INDICATOR
25. NUMBER PLATE LIGHT
26. POSITION/STOP

27. FUEL GAUGE
28. KICK - STAND
29. HIGH-BEAM LIGHT
30. LIGHT SWITCHES
31. START BUTTON
32. DASHBOARD ILLUMINATION
33. PILOT LEFT HAND SIDE INDICATOR
34. PILOT RIGHT HAND SIDE INDICATOR
35. DIAGNOSTICS
36. PICK UP
37. TURN SWITCH
38. FUSE
39. RELAY BULB
40. ALARM
41. ENGINE TEMPERATURE INDICATOR
42. INJECTION RELAY
43. RELAY FUEL PUMP
44. LAMBDA SENSOR
45. INJECTOR
46. WATER TEMPERATURE INDICATOR

## CABLE COLOURS

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| <b>O</b>    | ORANGE          |
| <b>LBL</b>  | LIGHT BLUE      |
| <b>B</b>    | BLACK           |
| <b>W</b>    | WHITE           |
| <b>BL</b>   | BLUE            |
| <b>Y</b>    | YELLOW          |
| <b>N</b>    | BROWN           |
| <b>R</b>    | RED             |
| <b>G</b>    | GREEN           |
| <b>P</b>    | PURPLE          |
| <b>G/Y</b>  | GREEN / YELLOW  |
| <b>G /W</b> | GREEN / WHITE   |
| <b>G/B</b>  | GREEN / BLACK   |
| <b>G/R</b>  | GREEN/ RED      |
| <b>R/W</b>  | RED / WHITE     |
| <b>W/BL</b> | WHITE / AZZURRO |
| <b>B/W</b>  | BLACK / WHITE   |
| <b>BL/W</b> | AZZURRO / WHITE |
| <b>B/R</b>  | BLACK / RED     |
| <b>Y/R</b>  | YELLOW / RED    |
| <b>O/R</b>  | ORANGE / RED    |



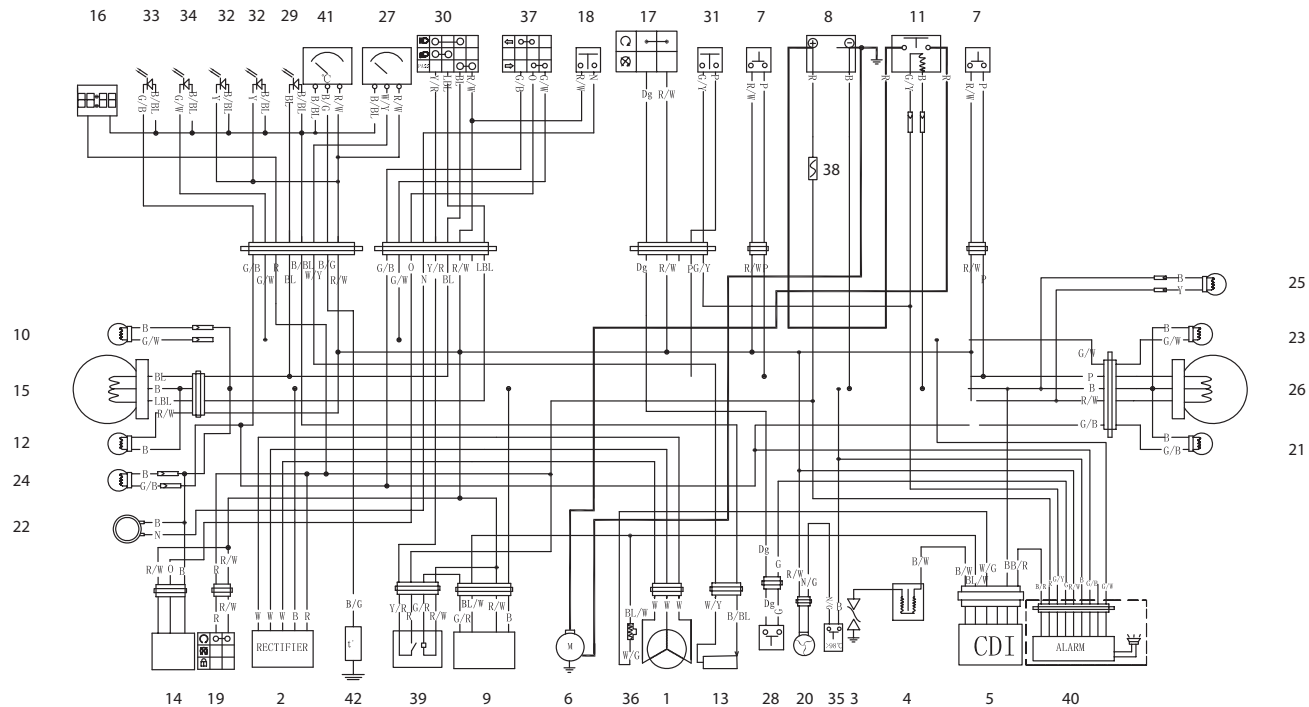
## ZAPOJENÍ - ČÁSTI

1. FLYWHEEL
2. REGULATOR
3. SPARK PLUG
4. COIL
5. CDI
6. STARTER MOTOR
7. BRAKE SWITCH
8. BATTERY
9. THERMO ELEMENT
10. FRONT RIGHT DIRECTION INDICATOR
11. RELAY
12. FRONT SIDE POSITION
13. PETROL PROBE
14. INTERMITTENCE
15. HIGH BEAM / LOW BEAM
16. CLOCK
17. ENGINE RUN-OFF
18. HORN BUTTON
19. IGNITION BLOCK
20. FAN
21. REAR LEFT DIRECTION INDICATOR
22. HORN
23. REAR RIGHT DIRECTION INDICATOR
24. FRONT RIGHT DIRECTION INDICATOR
25. NUMBER PLATE LIGHT
26. POSITION/STOP

27. FUEL GAUGE
28. KICK - STAND
29. HIGH-BEAM LIGHT
30. LIGHT SWITCHES
31. START BUTTON
32. DASHBOARD ILLUMINATION
33. PILOT LEFT HAND SIDE INDICATOR
34. PILOT RIGHT HAND SIDE INDICATOR
35. FAN SWITCH ASSY
36. PICK UP
37. TURN SWITCH
38. FUSE
39. RELAY BULB
40. ALARM
41. ENGINE TEMPERATURE INDICATOR
42. ENGINE TEMPERATURE SENSOR

## CABLE COLOURS

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| <b>O</b>    | ORANGE          |
| <b>LBL</b>  | LIGHT BLUE      |
| <b>B</b>    | BLACK           |
| <b>W</b>    | WHITE           |
| <b>BL</b>   | BLUE            |
| <b>Y</b>    | YELLOW          |
| <b>N</b>    | BROWN           |
| <b>R</b>    | RED             |
| <b>G</b>    | GREEN           |
| <b>P</b>    | PURPLE          |
| <b>G/Y</b>  | GREEN / YELLOW  |
| <b>G /W</b> | GREEN / WHITE   |
| <b>G/B</b>  | GREEN / BLACK   |
| <b>G/R</b>  | GREEN/ RED      |
| <b>R/W</b>  | RED / WHITE     |
| <b>W/BL</b> | WHITE / AZZURRO |
| <b>B/W</b>  | BLACK / WHITE   |
| <b>BL/W</b> | AZZURRO / WHITE |
| <b>B/R</b>  | BLACK / RED     |
| <b>Y/R</b>  | YELLOW / RED    |
| <b>O/R</b>  | ORANGE / RED    |







## **Benelli Q.J.**

Strada Fornace Vecchia,  
61100 -Pesaro- Italy  
tel +39 0721 41871  
fax +39 0721 418722  
**support@benelli.com**  
Benelli SSMT  
Ver.01.02 - Set. 10

**Benelli consiglia :**

**Lubrificanti originali**

**PETRONAS**  
**SELENIA**  
MOTO R I D E R